

FULL WEEKEND AKI NA RENAISSANCE CONVENTION CENTER

MINISTER ARTHUR DOWERS A HABRI CHRISTMAS TOWN EXPO OFICIALMENTE AYERA

Propsicion di dialogo social:

Edad di politiconan lo wordo aumenta na 65 aña den un solo biaha

Den un entrevista cu minister di finansa Juan David Yrausquin a puntr'e encuanto e ultimo desaroyonan durante e dialogo social. Diahuebs anochi tin sindicato cu a sali di reunion paso nan kier wak kiko gobienro ta bay hasi pa baha gasto prome cu core pone e peso riba lomba di pueblo. E ta un tema cu tin basta aña den discucion caba. E fondo di pensioen di nos grandinan tin hopi aña caba ta wordo discuti riba con ta bai salvaguardia e fondo aki. E bida di e fondo a wordo alarga sinembargo e ta un decision cu a tarda pero cu mester a tuma lugar. E ta un desicion di tanto gremionan comercial como sindicato y a bin dilanti cu edad mester aumenta. Sindicatonan tabatin comprension pa e situacion pero a keda para ariba cu no por haci un cambio asina repentinamente. Basa riba e sentimentonan di comercio y sindicato y tambe a base di presentacionnan di SVb a yega na e proposicion unda cu e edad ta subi na 65 aña riba un periodo di 10 aña cuminsando 01 di januari 2015 y tambe lo mester adapta e prima. A presenta e proposicion aki y practicamente di tur banda nan a mustra sosten pa e proposicion.

Awor lo manda e ley parlamento pa asina por bin cu e cambionan pa salvaguardia e fondo a termino largo. E pensioen di ministernan y parlamentarionan tambe a wordo adapta na 65 aña entrante 1 di januari 2015. E edad di politiconan lo wordo aumenta na 65 aña sin fase y lo aumenta e reparatietoeslag cu 15 florin na 2014 y na 2015 pa esnan cu un salario hopi abou. Esnan den gobierno cu ta cobrando salario sin traha lo bai mobilisa e grupo aki pa nan traha bek. E dialogo social a demostra cu no kier hende na cas sinta pornada anto cobrando placa. E ahustacion di edad di pension y prima lo yuda cu e fondo di pensioen, no cu e finansa publico

Pa esnan cu ta hasi mal uso di e seguridad di nos pais tambe a ser pidi den dialogo social pa haci un inventarisacion pa cual esaki mester bay haya atencion, sigun Juan David Yrausquin a splica mas riba e ultimo desisionan cu a tuma lugar den reunion di Conseho di Minister. E decision cu a wordo tuma ta uno cu ya pa hopi aña caba ta den discucion y mester a asumi e responsabilidad. E mandatario ta orguyoso di e decision cu ta na beneficion di e ciudadanonan en general y nos futuro generacion. Tambe e ta orguyoso di esnan cu a contribui pa yega na e decision aki unda cu lo percura pa un maneho sostenibel a largo plaso y salbaguardia e fondo di pensioen di nos grandinan.

Propsicion di dialogo social:

Ainda empleadonan di Tiara no a haya nan salario



E situacion na Tiara Air ta sigui tenso y ayera tardi par di trahado a dicidi di walk out ya cu esaki ta e di tres luna cu nan no a ricibi nan pago. E compania tin lunanan caba problemanan financiero. Alejandro Muyale kende ta CEO di Tiara Air a manda un carta pa su trahadornan den cual el a splica cu el a haya aprobacion di un fiansa na un banco na Corsow pa por paga e salarionan di November. Mientras cu e papeleo tabata kedando cla e lo a pidi un banco local pa coopera y paga e salarionan mientras cu e placa ta yega for di Corsow dialuna of diamars. Pero e banco local a nenga su peticion. Segun Alejandro Muyale, e ta mes desapunta y frustra cu su empleadonan ya cu Tiara a coopera cu e economia di Aruba door di trece miles di turista di Venezuela y awor cu e compania mester un yudansa pa motibonan fuera di su alcance, portanan ta sera pa nan. Pa motibo di esaki Muyale a hay'e obliga di bisa e empeadonan cu nan placa lo drenta te banda di dialuna of diamars y e ora nan lo haya nan pago. El a finalisa su carta bisando e empleadonan cu e lo keda haci su maximo esfuerzo pa e banco di Corsow haci e traspaso di placa mas liher posibel pa asina e por cumpli cu e payroll.

Fundacion 'Mi Por 'ta sigi traha pa yuda nos muchanan



Durante un conferencia di prensa yama pa Fundacion Mi Por Joase Ann van der Biest a splica cu nan ta cla pa nan di 3 evento pa asina sigi yuda muchanan cu problema cu limitacion. Fundacion Mi Por ta boga pa derecho di muchanan cu limitacon fisico. Muchanan entre 0 y 21 anja. Mi Por mester fondo pa yuda su clientenanmirando cu no ta tur gasto ta wordo vergoed door di AZV. E evento lo ta pa yuda y sostene e hobennan aki. Ya ta di 3 bes cu ta organisa Fashion with a Cause. Awor nan tin 25 cliente pero tin hopi mas pero cu no kier bin dilanti paso nan tin berguensa. Desley Dirks kende ta propietario di Kenneth Cole a bisa cu Kenneth Cole ta un compania cu mundialmente ta yuda hopi hende y awor e kier haci esaki tambe na Aruba. Tambe Daniel Ferara di Giannis Group a bin na palabra y a bisa cu nan ta purba yuda unda cu nan por. E evento di Fashion with a Cause ta den su di tres anja y nan ta kere cu e ta un bunita causa. E entrada ta 60 dollar y full e suma aki lo bai pa e bon causa. Full Aruba ta keda invita dia 15 di December na Giannis restaurant pa e Fashion with a Cause.

Accidente fatal na altura di L.G. Smith

Diahuebs atardi laat alrededor di 7:00pm a drenta informacion na Polis di un accidente serio riba Malmokweg. Na yegada di e prome patruya di Polis, a constata cu tabatin un homber benta na suela y no tabata duna señal di bida. E tabata core of cana banda di caminda, ora cu un auto pickup Nissan color blanco, A-42904 a dal'e. Chauffeur di e pickup no tabata bou di influencia di alcohol, pero a bisa cu dor cu tabata scur eybanda e no a mira e victima mes. Pa 7:47pm Dr. Anthony a constata morto di e homber Antonio Moreno, naci na Venezuela dia 11 di februari 1973 (40 aña) y tabata biba na Palm Beach 38-E. Fiscal mr. Streefland a dicidi na e sitio pa tuma e curpa den beslag pa por haci e investigacionnan necesario. Polis mesora a manda nan departamento di "Slachtofferhulp" na e sitio pa asina asisti y consola e famia cu tabata den masha tristesa pa e susedido. Cuerpo Policial ta manda palabranan di condolencia na famia di e fayecido.

Minister di Finansa:

Cada aña e edad lo subi cu mitar aña

E aña 2014 ta un aña cu basta hende lo mester a baha cu pensioen pero gobierno no ta kere den un cambio abrupto ya cu e hendenan lo mester planifica nan bida. Den pasado nos edad promedio di biba tabata 70 aña. Awor e edad di pensioen ta na 60 y nos edad promedio ta 80. Mester duna e hendenan tempo pa adapta na e edad nobo y pa e motibo aki lo hacie den fase. Gobierno lo mustra comunidad un tabel pa mustra e forma con e edad di pensioen lo aumenta. E ley ta na caminda pa conseho consultativo y despues e ta bai parlamento. Ta spera cu parlamento lo duna sosten na e ley aki.

A puntra minister Juan David con e lista di edad ta hinca den otro pa baha cu pensioen. Cada aña e edad lo subi cu mitar aña dus lo no bai di biaha pa 65 aña.

Tur esnan cu a nace 01 jan 1955 - 30 juni 1955 ta bai cu pension cu 60,5 aña
01 juli 1955 - 31 december 1955: 61 aña
01 jan 1956 - 30 juni 1956: 61,5 aña
01 juli 1956 - 31 december 1956: 62 aña
01 jan 1957- 30 juni 1957: 62,5 aña
01 juli 1957 - 31 december 1957: 63 aña
01 jan 1958 - 30 juni 1958: 63,5 aña
01 juli 1958 - 31 december 1958: 64 aña
01 jan 1959 - 30 juni 1959: 64,5 aña
01 juli 1959 - 31 december 1959: 65 aña

Esnan despues di 01 januari 1960 ta baha cu pensioen na edad di 65 aña.

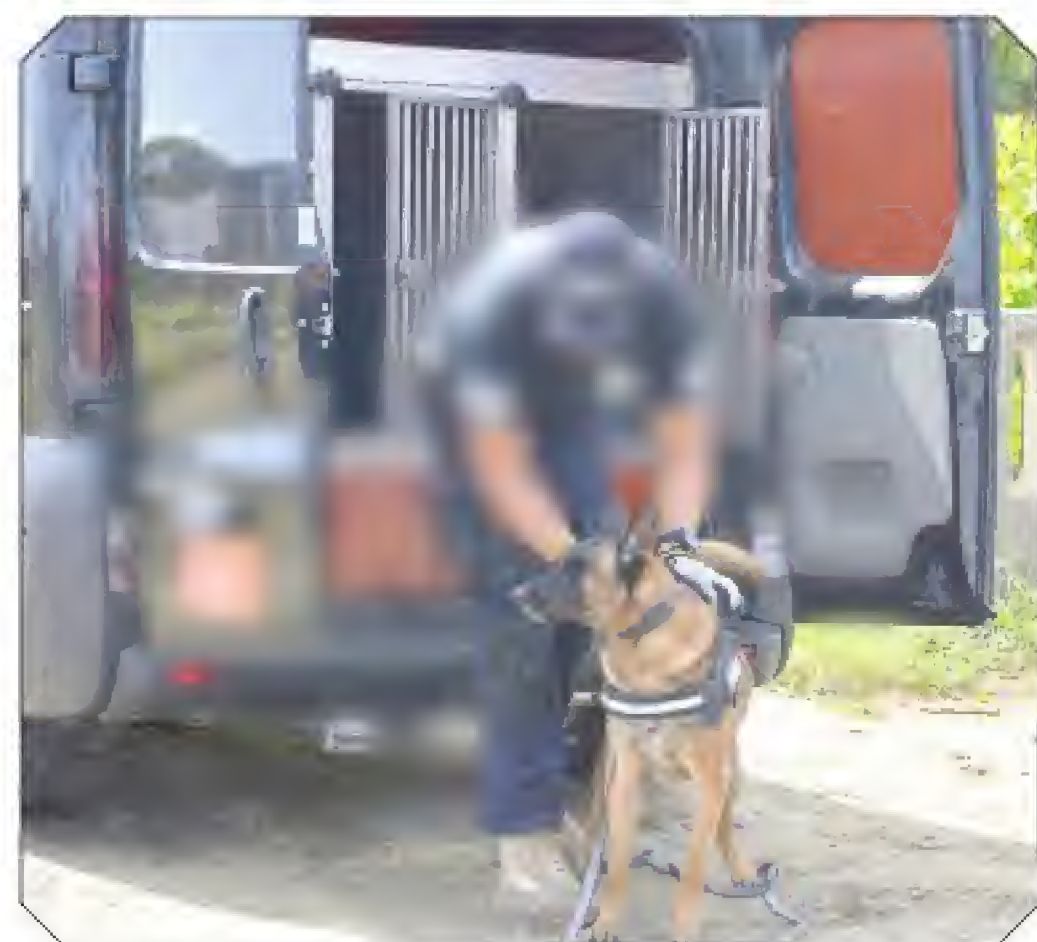
Esaki ta un proposicion y mester bai parlamento ainda pa wordo aproba/desaproba of haya otro sugerencianan. Ta spera cu parlamento por trata esaki prome cu fin di aña, segun minister Juan David. E aspectonan di premie di pensioen si ta conta entrante 1 di januari 2014.

Riba e punto cu gobierno tambe mester economisa, segun e minister e hendenan tin un idea eroneo.
E desicionnan aki ta yuda e fondo dio pensioen di AOV tahaya su sostenibilidad. Loke ta finansa publico, e retonan ta conoci y gobierno mester haci reduccion di gasto. No tin awa pa laba. Mesterbaha gasto na nivel di 1300miyon florin te 2017. Esey ta e reto cu gobierno asumi. E ahustacion di edad di pension y prima lo yuda cu e fondo di pensioen, no cu e finansa publico.

Detencion durante Entrada Hudicial









DIABIERNA den oranan mainta trempan oficial nan di Recherche districto di Noord a tene un Entrada Hudicial na un cas na Boroncana. Compaña pa varios otro agentenan a haci investigacion relaciona cu un caso recientemente di hincamento.

Na e adres autoridad a detene un sospechoso y tambe a confisca diferente prueba como tambe un cantidad di mata nan di marihuana.

Mandatario ricibi cu hopi entusiasmo

Minister Michelle Hooyboer-Winklaar a bishita Kukwisa Kleuterschool y Santa Famia Basisschool



Minister di Enseñansa, Maneho di Famia y Enseñansa pa Adulto, Michelle Hooyboer-Winklaar ta sigui cu su recorido pa bishita tur scol na Aruba. Diabierna mainta, hunto cu un delegacion di su oficina, el a bishita Kukwisa Kleuterschool y Santa Famia Basisschool, unda el a gosa di un recepcion caluroso. E mandatario a aprecia masha e bunita regalonan cu el a ricibi, manera pinturanan di su persona, rosa, canto y baile. Minister Hooyboer-Winklaar a combersa cu e cabesantenan di e scolnan aki, pero tambe cu tur maestro, pa asina haya un bon impresion di loke ta importante pa nan, loke ta forma retonan pa nan, kico ta nan opinion tocante diferente topico esencial pa nan funcionamento y e desaroyo positivo di nan muchanan, etc. E tabata contento di wak cu e edificionan di tur dos scol ta den bon condicion; esaki ta sigur un punto positivo pa tanto e muchanan y e maestronan, pa nan bin scol tur dia cu hopi animo. Algun aspect cu tin mester di atencion a wordo adresa cu e mandatario, kende a priminti di tuma contacto cu e departamentonan concerni pa sigura cu nan ta wordo drecha mas lihe posibel y e scolnan ta keda den bon condicion.

Minister Michelle Hooyboer-Winklaar a haci uzo di e oportunidad aki pa tambe papia cu e muchanan. E tabatin algun intercambio hopi dibertido cu e muchanan y a motiva nan pa studia duro, haci nan best, let op bon, scucha di nan maestronan pasobra esaki lo tin resultado cu ta beneficia nan hopi den nan futuro. El a pone enfasis riba e importancia di un bon estudio pa un miho futuro y a priminti e muchanan cu e lo bishita nan atrobe na final di aña escolar pa wak nan resultadonan final.

Como e minister nobo di enseñansa, Michelle Hooyboer-Winklaar a tuma su funcion cu brasa habri y hopi entusiasmo, determina pa traha no solamente riba e retonan den enseñansa, pero pa busca tur oportunidad existente, crea oportunidadnan nobo y duna realce na tur e puntonan positivo cu ta existi den e sistema di enseñansa. Den su recorido na tur scol, e ta papia cu tur e gruponan di interes, esta maestro, cabesante y alumnonan, pa asina haya un idea di e caracter di e scolnan y kico nan puntonan fuerte ta, como tambe nan necesidadnan. Otro siman Minister Michelle Hooyboer-Winklaar ta sigui cu mas bishita di scol.

Gezaghebber di Boneiro Lydia Emerencia ta entregá su retiro

Ayera mainta (na Hulanda) Gezaghebber dr. Lydia Emerencia a entregá su karta di retiro na Ministerio di Asuntunan Interino i Relashon den Reino (BZK).

Gezaghebber Emerencia a entrega su retiro como Gezaghebber di Boneiro despues cu fraccion UPB Santana a entrega un mocion di desconfiansa contra su persona cu 42 punto. E relacionnan ta tenso desde basta tempo caba pero a escala despues cu Gezaghebber a cuminsa un investigacion contra diputado James Kroon di UPB pa actonan sospechoso relaciona cu permisonan di taxi.

Gezaghebber Emerencia a yega na e desishon aki despues di a analisá e situashon gubernamental aktual i a deliberá ku su famia, amigu i konseheronan. E ta yega na e desishon aki prinsipalmente pasobra e ta sinti falta di sosten i apoyo di parti di gobernantenan pa e por ehekutá e funshon di gezaghebber.

Gezaghebber den su karta di retiro pa e Ministerio BZK gezaghebber ta trese bon kla dilanti ku e moshon di deskonfiansa ku a keda presentá i aseptá ku voto di mayoria den Konseho Insular dia 26 di novèmber último, e ta distansia su mes di kontenido di e moshon, ya ku e no ta rekonosé su mes den esaki.

Ayera djabièrnè 29 di novèmber gezaghebber Emerencia lo deliberá ku e Sekretario General di BZK riba e fecha ku su retiro lo drenta na vigor. Gezaghebber miéntras tantu lo hasi tur loke ta na su alkanse pa sòru pa kontinuashon di gobernashon i pa mantené trankilidat den komunidat di Boneiru

'Mi a haña sumamente importante pa informá pueblo di Boneiru mas pronto posibel di mi desishon'. E gezaghebber ta trese dilanti. 'Mi ta sumamente agradesido pa e konfiansa ku pueblo di Boneiru a pone den mi komo gezaghebber di Entidat Públiko Boneiru. Tabata mi deseo pa kompletá mi periodo di 6 aña komo gezaghebber pa duna mi aporte pa konstruí na desaroyo di Boneiru pero konsiderando e situashon aktual esaki no ta posibel, Sra. Emerencia ta trese dilanti.

'Pa ami tabata un honor i un gran privilegio pa por a traha durante e periodo aki pa pueblo di Boneiru, un isla ku mi tin un konekshon profundo ku n'e i ku mi ta stima. Mi ta kere den Boneiru i e potensial di e pueblo aki. Mi a hasi mi trabou ku honor.'

Finalisando sra. Emerencia ta trese dilanti ku Boneiru semper lo tin un lugá spesial den su kurason. E ta sumamente agradesido pa e sosten i hospitalidat ku e la haña di e pueblo di Boneiru durante e periodo ku e la fungi komo gezaghebber di Entidat Públiko di Boneiru.

Mw. dr. Lydia Emerencia

Exposicion di Frere Adrianus na Universidad

Durante un conferencia di prensa yama pa Universidad di Aruba a papia riba e final di celebracion di 25 aña cu lo clausura cu un exposion di pintamento. Sra Nieuwmeyer a splica cu nan lo bin cu un exposicion di Frere Adrianus, esta Piet Vervoort. Hopi hende a haya les di pintamento serca Frere Adrianus. Tur hende ta keda invita pa e exposicion cu lo ta diasabra 30 di November 3pm te cu 8pm. Lo tin contamento di cuenta di bida di e Frere y tambe De Trupialen lo canta. Diadumingo e exposicion lo ta habri tambe di 11am te cu 6pm. Biblioteca di Universidad tambe lo ta bendiendo bukinan. Universidad ta invita n y tur pa presence e bunita exposicion aki.

Universidad ta publica 2 buki

Ruby Eckmeyer a anunca cu e aña aki Universidad id Aruba a produci dos buki cual lo ta na benta den weekend durante e exposicion di Frere Adrianus.

E prome buki ta encuanto storianan oral y ta dedica na Demetro Maduro, Boi Antoin di Boneiro y Ellis Juliana di Corsow. E buki ta un manual over di historianan annual y ta solamente 25 florin. E buki ta bon pa esnan cu kier haci investigacion serca nos grandinan y ta splicabo con pa haci esaki efectivamente.

E otro buki ta contra storianan di 25 ex studiante di Universidad con nan a studia y kiko nan a haci despues. E buki aki tambe lo ta 25 florin.

Invitacion pa oracion di Sanacion y Cambio di Bida na Koyari diasabra 30 november 2013

NOS di grupo di oracion Catolico "The Voice of Jesus" y nos Vidente Valerie kier participa cu diasabra dia 30 November 2013 lo bay tin oracion di sanacion riba tereno bendiciona di aparicion na Koyari. Esaki lo cuminsa 8'or di anochi. Hesus kier mustra nos Su Misericordia y Su Poder, cu E ta bibo memey di nos; Hesus kier duna nos Su Amor y Su Sanacion pa e pueblo di Aruba y pa mundo henter. E oracion di sanacion y cambio di bida cu lo bay tuma luga riba e tereno bendiciona na Koyari y e ta pa henter mundo tambe, pesey henter pueblo di Aruba, bini hunto pa e milager grandi aki. Laga tur enfermonan bini, tur esunnan cu ta sufri, tur esunnan cu ta enfermo spiritualmente, tur esunnan cu ta oprimi y preocupa, pa esunnan cu no ta kere y tur esunnan cu ta busca e paz y e amor di Hesus.

E oracion di sanacion ta wordo haci pa nos Vidente Valerie hunto cu e grupo di oracion y Hesus nos Amigo y Salbador ta presente memey di nos p'E duna nos Su Amor, Su Misericordia y Su Sanacion fisica y spiritual. hende a haya sanacion y cambio di bida, esunnan cu tabata sufri di lomba y cancer a haya nan sanacion y esunnan cu a bini pa prome biaha a kere den e milager. Nos mester tin fe pa kere den e amor tan grandi di Hesus y di Mama Maria y den e milager cu ta sosode aki na Aruba na Koyari. E tereno na Koyari ta keda habri tur dia y tur hende por bin resa y tambe por busca e awa milagroso for di e pos di 20 pia hundo, cu Hesus a bendiciona pa nos hiba cas, pa enfermonan, pa oracion y pa bendiciona cas.

Laga nos tur bini hunto dia 30 di November 2013 na Koyari, pa nos pidi Señor Hesus, sanacion pa nos tur aki na Aruba y pa mundo henter y por fabor no nenga e invitacion y e oportunidad tan grandi y bunita aki di nos Señor Hesus nos Amigo y Salbador.

Anselmo Pontilius

"Aruba tin un tremendo fondo di pensioen pero mester haci cambio pa garantisa su futuro"



ARUBA no a sinta keto ultimo añanan y a cuminsa evalua y a implementa cambionan pa yuda mehora e fondo AOV (Algemene Ouderdomsverzekering). Esaki no tabata suficiente y mester a bini cu mas cambio pa garantisa cu e fondo ta keda solido den futuro. Esaki ta loke ex-sindicalista y mediador di Gobierno Anselmo Pontilius a bisa. Aruba tin un fondo di pensioen di behez, cu a wordo introduci na 1960, na cual e trahado y e doño di trabou ta contribui. Pero si nada wordo haci, e fondo aki su reservanan na dado momento ta caba y e ora pa ley Gobierno mester hinca placa aden. "Pero ken atrobe ta Gobierno? E pueblo y ta placa di pueblo lo mester kita di otro cos pa hinca den e fondo ey," Pontilius a señala. Aruba, el a sigui bisa, no a keda sin haci nada cu e problema aki. Mientras cu na Corsou no a haci nada, na Aruba a aumenta e prima y a individualisa e pago pa logra cu e fondo ta keda cu mas placa. "Pero e no tabata suficiente." E problema di AOV a bin ta un discusion pa algun tempo caba, for di inicio di Gabinete Mike Eman I, pero mester a soluciona diferente otro problema cu tabatin drumi prome cu a yega na e punto aki. Ademas di e aspectonan ariba menciona, Gobierno e tempo ey kier a yega na un situacion mas igual y husto, entre otro cu a haci e edad di pensioen di mandatarionan (Parlamentario y Minister) igual na esun di e ciudadano cu ta 60 aña. Despues di a soluciona diferente aspecto rond di e fondo di AOV, a yega e momento pa sinta na mesa y berdaderamente yega na cambionan necesario. "Aruba tin un tremendo fondo di pensioen. Nos tin e tarea awor pa percura cu e ta keda solido. E momento a yega pa atende cu e cambionan, cu no ta agradabel pa ningun Gobierno. Pero cu un bon campaña di informacion, unda e doño di trabou y e trahado ta haya sa kico ta bay pasa, e problema di e sistema di AOV por wordo soluciona." Pueblo tambe mester compronde cu e situacion cu tin cu e fondo, no ta algo di Aruba so. Cualkier persona cu subi internet por lesa di e problemanan cu e paisnan Scandinavo a confronta "y lo sigui confronta. Pero problemanan t'ey pa wordo resolvi. Mester corda si, cu no tin un solucion magico pa e problemanan cu tur pais, un mas cu otro, a confronta," Pontilius a bisa cu hopi enfasis. Gobierno a bin ta señalando cu e cambionan den e sistema di AOV ta hopi necesario, pa motibo cu aworaki e poblacion ta bibando mas largo y e cantidad di loke ta drenta den caha di SVb, pa november 2014, no ta yega mas pa paga e pensionadonan riba nan propio forsa. Por mira cu e ta un problema demografico cu a surgi ora cu entre otro famianan a bira mas chikito y menos hende ta drenta e forsa laboral compara cu e generacion di "baby-boomers". Hustamente pa drecha e situacion aki, den Dialogo Social a yega na un formula di aumento di edad di pensioen y e prima durante un fase transitorio di 10 aña. Ta keda na lidernan sindical y gremial pa dicidi awor riba esaki cu intermediacion di Gobierno di Aruba.

A Gift Of Hope Christmas Trees

ATROBE e temporada dushi di fiesta a yega! Nos ta celebra Pasco di nacemento di Hesus cu famia y amigonan. Pa 4 aña consecutivo A Gift Of Hope Christmas Trees ta bende kerstboomnan di calidad masha bunita di diferente tamaño y tur aña A Gift Of Hope Christmas Trees ta duna 5 florin pa cada kerstboom cu wordo bendi na un institucion caritativo.

E prome aña Duna Un Man Pa Cria Nos Muchanan a ricibi e prome donacion, e siguiente aña tawata Fundacion Autismo, aña pasa tawata Fundacion Hende Muher den Dificultad y e aña aki e donacion ta bay pa Fundacion Basilio Kelly.

Nos Kerstboomnan ta calidad Premium Fraser Fir y cumprando esaki serca nos ta contribui cu un bunita causa pa yuda diferente hende den comunidad. Nos ta situa na Playa Liquor na rotonde di Eagle cerca di Wendy's Boulevard, habri di 5or di atardi pa 10or di anochi den siman y riba diasabra cu diadomingo di 10or di mainta pa 10or di anochi.

Pasa na Playa Liquor y nos lo sirbi bo cu e mesun atencion di semper! Un feliz Pasco y un prospero 2014!



Open House Cas FTA na Tanki Leendert diadomingo awor 1 december 2013

Lo tin premio adicional pa e persona cu gana e cas e aña aki

DIADOMINGO awor riba 1 di December 20913 FTA, di 10'or di mainta pa 2'or atardi e pueblo di Aruba ta keda invita pa pasa na e Open House di e cas cu FTA ta rifa. E cas ta situa na Tanki Leendert cerca di oficina di compania di verf Sikkens. Pa yega na e cas lo tin borchinan pa indica esaki, na momento cu bo ta cerca na Tanki Leendert. FTA ta informa cu e aña aki e balor di e cas lo ta mas halto, ya cu tin premionan adicional pa e persona cu gana e cas. E cas su balor ta Afl. 270.000,- y ta riba un tereno propiedad di 319 metro cuadra, cu 3 camber, 2 baño, porche, cushina, comedor y sala. Pero e persona cu gana e cas lo ricibi como premio adicional: 1. Un aseguro di cas pa un aña, 2. Acerca di e Kitchen Cabinet lo tin tambe Airco Inverter den e Master Bedroom y mas premio cu lo ser inclui. No mester lubida cu ainda tin e di dos premio cu ta un biahe den Crucero pa 1 siman pa dos persona y di tres premio ta un Disney Vacation di 1 siman pa dos persona.

Ya e propaganda y spotnan lo cuminsa na e diferente medionan di comunicacion pa informa na unda bo por haya un ticket pa e rifa aki. E puntonan di benta lo ta na: 1. Dilanti Winter Garden Supermarket na Savaneta, 2. Dilanti Rey Hing Supermarket na Pos Chiquito, 3. Dilanti Imelda Kleuterschool na Playa, 4. Dilanti Price Smart y den Fergusonstraat y 5. na e Rotonde na Tanki Flip y 6. na Sede di F.T.A. unda lo tin hende ta bende durante oranan di mainta Y atardi.

E cas ta uno hopi bunita y espacio paden y cumprando un ticket pa Afl. 30,- bo por participa den e rifa aki cu lo tuma lugar riba 20 di December na Sede di FTA. Ta bo oportunidad pa gana e caso. bo liña mester ta na awa.

FORMACION SOCIAL

Un ley social cu ta yuda hobennan sin un futuro recobra esaki



Kico e ley Formacion Social ta encera?

Kico e ley Formacion Social ta encera?

E ley aki ta encera cu hobennan masculino entre 18 pa 24 aña cu no tin trabou y no a caba un scol secundario ta haya un di dos chens den bida. Un trayecto unico ta wordo ofrece pa nan por drenta mercado laboral y bira miembronan util den comunidad. Pa esaki e hobennan ta haya un formacion fisico estilo militar den MariniersKazerne pa despues sigui cursonan cu ta wordo duna en cooperacion cu Enseñansa pa Empleo.

E formacion ta dura un aña y ta consisti di dos parti, un parti di training y un parti di educacion.
E parti di training ta reparti den 16 siman. Despues di e periodo intensivo aki e hobennan ta haya un evaluacion den e ultimo siman. Si nan a pasa esaki cu exito nan ta haya un diploma. For di aki ta sigui cu e di dos fase cu ta e cursonan na Enseñansa pa Empleo y ta sigui nan stage. Durante e periodo di 8 luna aki e hobennan ta bay pa mantencion di nan training un bes pa siman na Mariniers-Kazerne.

FASE 2

Formacion pa un Enseñansa

E diferente cursonan lo ta di nivel basico asina tur hoben tin chens pa caba e cursonan cu exito y pa asina despues nan tin miho oportunidad pa haya un trabou. E cursonan lo wordo duna en combinacion cu stage.

Formacion Social ta consisti di dos fase, e prome fase ta e formacion fisico estilo militar y e di dos fase ta e fase di enseñansa.

FASE 1

Formacion fisico estilo militar

Despues di e training militar e hoben mester por

1. Ehecuta formacion militar general
2. Domina formacion general
3. Ehecuta servicio di campo
4. Orienta y move riba tereno cu ayudo di mapa y compas
5. Ehecuta habilidadnan fisico
6. Aplica EHBO
7. Domina estudio di seguridad no arma
8. Duna ayudo ora esaki ta rekeri
9. Percura pa prevencion di candela.

Puntonan di enfoke di e training militar

- Mi ta integro y ta trata tur hende cu respet
- Mi ta percura pa un ambiente di trabou na unda no tin peliger

Prome festival di musica y paranda di aguinaldo di porta diasabra awor



Diasabra 30 November 2013 den Piedra Plat Entertainment Center lo bay tin pa prome biaha un festival di aguinaldo di porta. 5or di atardi ta cuminsa e festival di cuminda di Pasco cu diferente tent cu ta bende cuminda, cos dushi y artesania di Pasco. Y pa 7or di anochi e festival di canto mes lo cuminsa. Entrada ta completamente gratis!!!!

Lo bay tin tres categoria pa cu e anochi aki esta: Infantil, Hubenil y Adulto.

E agrupacionnan pa e anochi aki ta:

- Tipico Los Hermanos cu dos participante categoria adulto. Jelisse Boekhoudt (Aguinaldo di porta)y Angelo Koolman (aguinaldo di porta.

- Paranda di Aguinaldo. cu dos participante hubenil. Milanchely Richardson(Aguinaldo di porta y propio composicion titula Un dushi Aguinaldo compositor: Jhon Freddy Montoya, Franksjen Voz (Aguinaldo di porta y propio composicion titula Dilanti dibo Porta/ compositor Jhon Freddy Montoya).

- Streanan di Paz cu 8 participante, categoria infantil: Alysa brete(Aguinaldo di porta y propio composicion titula Bo Presencia/ compositor: Bertha Wolff),Zarel Yarzagaray(Aguinaldo di porta y propio composicion Riba nos burico/ compositor; Bertha Wolff), Jaydiene Croes cu prop. comp Pesebre nos ta bay/ comp: Bertha Wolff. Categoria hubenil: Sjerrylaika Paesch cu propio composicion: Ban Alab'E/ compositor: Bertha Wolff. Jerwin Hernandez cu propio composicion: Emanuel, Emanuel/ compositor: Bertha Wolff. Jacilaika Paesch cu propio composicion E Nino Santo/ compositor: Bertha Wolf. Fridelaine Lopez cu prop.comp E Nino a yega/ comp:Bertha Wolff. Categoria adulto: Bertha Wolff cu Aguinaldo di porta y Jelitza Croes cu Aguinaldo di porta y prop comp Nochi di pasco/comp:Bertha Wolff.

- Talentoso cu 6 participante. Categoria infantil; Emilu cu prop comp cu habri bo porta di cas/comp: Elton Trimon y Priscilla Quant cu prop.comp/ comp: Vivio Croes. Categoria hubenil: Eshlain Panneflek cu prop.comp: awe mi ta canta un Aguinaldo/comp: Benito Loefstok. Marykay Tromp cu prop. comp: Un bon pasco/comp: Frenk Kock. Gilienne Wester cu Aguinaldo di porta, Eunice Albertz cu Aguinaldo di porta.

- Tipico TAKLA. 3 participante categoria adulto: Ortencia Kelly cu Aguinaldo di porta, Jason Kelly cu Aguinaldo di porta y prop.comp/comp: Danilo Vrolijk. Categoria hubenil; Emilee Geerman cu prop.comp. En total 21 participante pa e anochi aki y 27 cancion lo wordo resona.

Como grupo invita pa e bunita anochi aki ta Grupo Aruba Uni cu lo bay deleita tur presente cu 3 cancion. Y tambe Michelangelo Koolman y Marelene van der Linde lo bay deleita tur presente cu dos Aguinaldo toca acustico.

Shonnan ban conhuntamente den un dushi ambiente di Pasco rebiba nos tradicion di aguinaldo!!!



Den Caribe y Latino America

Digicel ta lansa "Roam Like Home"

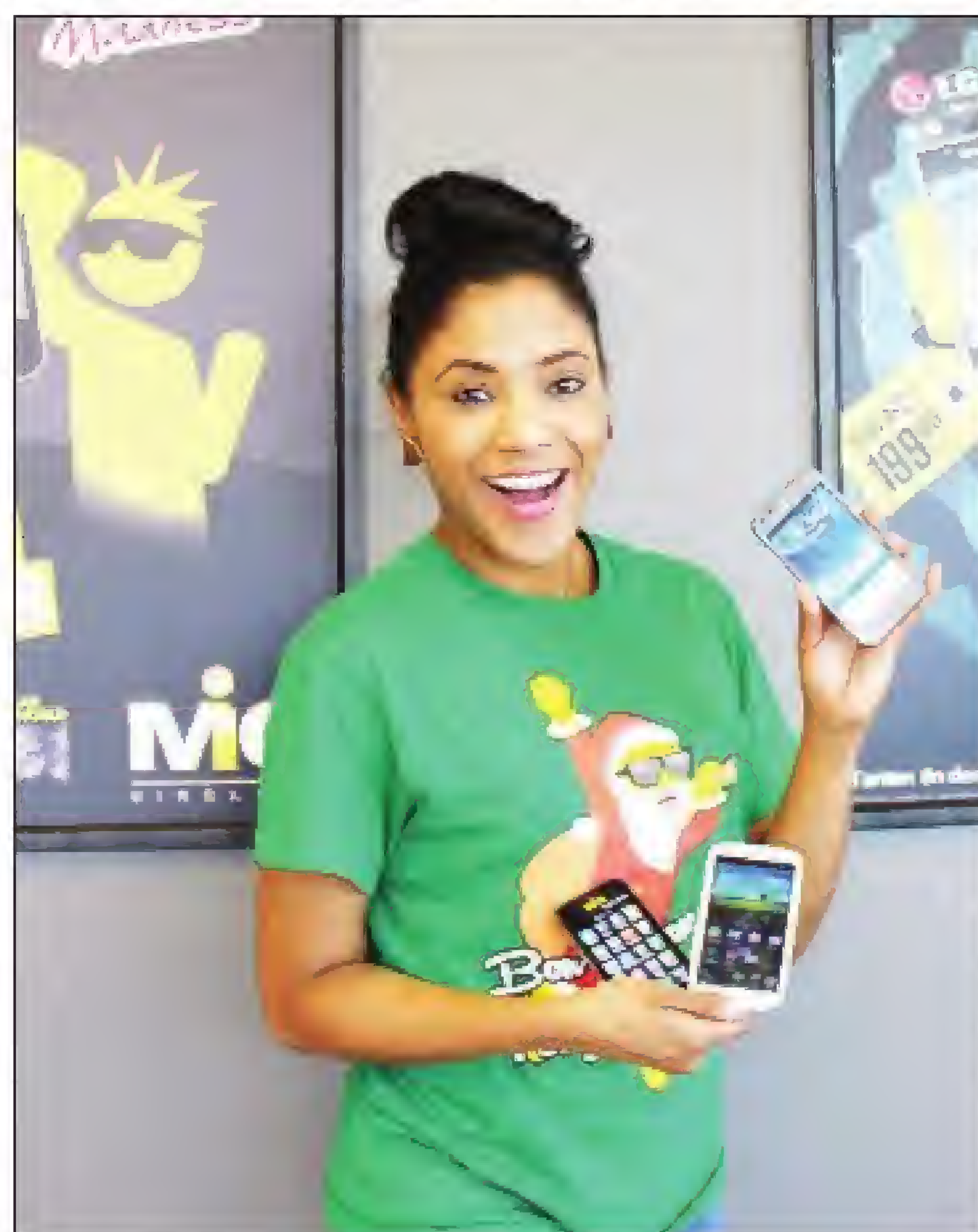
Cu tarifanan extra beneficioso pa "roaming"

Awe Digicel a lansa su tarifanan nobo y mas barata pa roaming cu "Roam Like Home USA y Hulanda". Ora nan ta di bishita Merca of Hulanda, clientenan di prepaga y postpago awo por uza nan telefon cu confiansa y ta paga tarifanan extra beneficioso riba nan yamadanan riba rednan Mericano y Vodafone cu KPN na Hulanda. Ora e cliente ta di bishita na Merca of Hulanda y ta uzando su number di Digicel Aruba, Bonaire y Curaçao e cliente por beneficia di tarifanan manera cu ta na cas nan ta riba yamada, SMS y data cu "Roam Like Home". E prijsnan beneficioso aki riba yamada, SMS y uzo di data ta valido pa clientenan di Digicel Aruba, Bonaire y Curaçao tanten cu na ta haci uzo di e Digicel Network y esaki lo wordo aplica automaticamente. E campaña aki ta bin como un sorpresa hopi placentero pa clientenan di Digicel, particularmente e clientenan cu ta preparando pa biaha pa negoshi of vakantie den e temporada di Pasco. Y, hopi cliente mas a dicidi di bira parti di e famia di e red mas grandi, miho y mas lihe y disfruta di "Roam Like Home". Pa mas informacion bishita libremente e diferente sucursal nan, website of facebook of yama 145.

Bo a kere cu e locura di MIO Wireless lo no continua?Lesa esaki y tuma bon nota!

ONE Day Galaxy Madness! Pa e prome 50 personanan so

'Valido solamente diasabra 30 di november'



Bo ta corda nos iPhone y Android Madness ? Y bo ta corda con siman pasa diasabra nos a ofrece boso e Samsung Fascinate, e asina yama Samsung S, pa solamente 99 florin? Nos por conta boso cu e diasabra aki esaki tawata un exito rotundo.

Awe, diasabra 30 di November, nos ta bay tin UN dia mas di locura. Nos ta yama esaki e 'ONE Day Galaxy Madness'. E prome 50 personanan cu drenta MIO Wireless Superstore lo por scoge pa cumpra e Samsung Galaxy S1 pa 149 florin cu normalmente costa 199 florin, of e Galaxy S2 pa 399 florin, normalmente 599, of e Galaxy S3 pa solamente 499 florin, cu normalmente costa 999 florin! E oferta aki ta valido pa UN dia pa e prome 50 personanan y ta exclui 'activation fee, voice plans' y BBO. E activation fee costa 49 florin.

Ademas MIO Wireless ta informa cu ainda tin iPhone 4 den stock. Cumpra esun di 8GB awor pa solamente AWG 399, antes esaki tawata AWG 539, of 16GB pa AWG 499 - antes AWG 579, of esun di 32GB pa AWG 549 cu antes tawata AWG 619. E oferta aki tambe ta exclui 'activation fee, voice plans' y BBO y ta valido tanten cu tin den stock.

'Join the Revolution' y abo tambe por cuminsa disfruta di tarifanan mucho mas atractivo compara cu e otro providersnan local. Pa un solo tarifa bo por yama tur number local y mas di 151 pais internacional manera Colombia, Venezuela, Hulanda, St. Domingo, Haiti, USA y mucho mas SIN ningun costo adicional. Tur esaki sin di ta mara na cualkier contract. Pues ningun forma di obligacion y of gastonan scondi. Ademas yamadanan di MIO pa MIO ta completamente GRATIS. Bo kier un Galaxy? No pense dos biaha y percura pa awe diasabra 30 di november abo ta den e prome 50 personanan cu lo drenta MIO Wireless Superstore y disfruta di e ONE Day Galaxy Madness! Yega na MIO Wireless Superstore na Caya G.F. Betico Croes 168 of yama 600-0077. Tambe por bishita www.mioaruba.com y like facebook.com/MIOWIRELESS.





Departamento di Progreso Laboral seccion Arbeidsbemiddeling en Re-integratie Vacature melding ta anuncia e siguiente vacaturanan:

22 november t/m 28 november 2013

Si bo persona ta interesa pa solicita, pasa libremente na Departamento di Progreso Laboral cu ta situa na Seroe Blanco # 4 of Bushalte San Nicolas na Telefoon: 521 5555

Mester presenta cu bo Cedula of Uittreksel di Bevolkingsregister (Afl. 5,00) compaña pa un identificacion cu potret, CV, diploma, certificadonan y carta di recomendacion di Doño di trabou.

Interesadonan por pasa registra 7.30 di mainta. Momento di presenta na DPL zorg pa un vestuario adecuado, si acaso bo persona ricibi un cita di biaha pa un entrevista.

NR.	COMPANIA	FUNCION
984	Holiday Inn Resort Aruba	Chief Engineer
985	Ritmo Cubano	Danser
986	Ritmo Cubano	Acrobat
987	Amsterdam Manor Beach Resort	Sous Chef
988	Amsterdam Manor Beach Resort	Restaurant Manager
989	Amigas Beauty Salon	Peluquero
990	Extreme Home	Fabriek meester
991	Alveino Carwash	Autowasser
992	Ping Me-Cellular Repair & Gift Accessories	Tecnico en reparacion de celulares
993	Bon Bini Cargo Services	Diesel monteur
994	Pension Antillano	Chef Cook
995	Silver Palace Bar & Restaurant N.V.	Waitress
996	Auto City Body Shop NV	Uitdeuker
997	Wendy's	Kitchenhelper
998	Prive	Uitwonend Dienstbode
963	Logro Construction	Timmerman
964	Logro Construction	Metselaar
965	Screaming Eagle Restaurant	Kokhelper
966	Rhodana Security NV	Bewaker
967	Double Happy Bar & Restaurant	Kok
968	S.E.L. Maduro & Sons (Aruba) Inc.	Boarding Officer
969	Moomba Beach Restaurant	Dishwasher
970	Holiday Inn Resort Aruba	Director of Sales & Marketing
971	Holiday Inn Resort Aruba	Front Office Manager
972	Constructora Sanabria	Aluminium technisch
973	Taller Santa Cruz	Electro monteur
974	Super Car Rentals NV	Diesel monteur
975	Dijkhoff Pest Services	Pestcontroller
976	Prive	Uitwonend dienstbode
977	R.J. Q. Construction & Cleaning	Metselaar

NR.	COMPANIA	FUNCION
978	Beauty Dreams Salon	Manicurist
979	Beauty Dreams Salon	Estilista
980	New Pacific Horeca & Foodmart	Kok
981	Da Vinci Foundation	Danser
982	Eco Fauna Control NV	Engineer in development of standard and labor
983	Pepia Est	Vinoloog
948	Arcon NV	Metselaar
949	Arcon NV	Arbeider
950	Arcon NV	Project Manager
951	Arcon NV	Schilder
952	Arcon NV	Loodgieter
953	Inter Total Services NV	Schoonmaaktster
954	Mandara Spa Aruba	Oral Hygienist
955	Mandara Spa Aruba	Physical Rehabilitation Therapist
956	Laura's Beauty Supplies	Kapper
957	PricewaterhouseCoopers	Senior Associate
958	PricewaterhouseCoopers	Assistant Manager Assurance
959	Tango Restaurant	Cook helper
960	Wei Tai Kitchen	Keukenhelper
961	Wei Tai Kitchen	Cleaner
962	Sweet Tropical Laundromat	Electrician
D-81	Invest Secure	Basestation operator
D-187	Boardwalk Small Hotel Aruba	front office/reservation manager (part time)
D-189	Total Cleaning	Night Cleaner
D-190	Accountant/Incasso Kantoor O.G. Arrindell	Administratie medewerker
D-191	Holiday Inn Hotel	Waiter/Waitress
D-192	Holiday Inn Hotel	Activities and Entertainment Coordinator
D-193	Holiday Inn Hotel	Bartender
D-194	Coconut Inn	Frontdesk Clerck

AVISO

DUNADOR DI TRABOU

- **Atencion tur dunador di trabou cu mester di trabador(nan) local urgente: Jobcenter por ofrece bo compania, persona(nan) bon, cu experiencia y cu nivel di educacion apropia pa e funcion(nan) cu bo compania tin mester.**
- **Pa cualkier informacion por tuma contacto libremente cu DPL na 521 5555/521 5511 y nos por duna bo tur informacion cu bo ta desea. Si ta desea por manda mail tambe na alexander.falconi@aruba.gov.aw of pasa personalmente na nos oficina na Seroe Blanco # 4.**
- **Na e dunador(nan) di trabou cu ta desea di haci nan propio "Vacaturemelding" por pasa libremente of yama na JC pa por haci un cita pa por wordo atendi y asina haya un splicacion amplio y yudansa pa yena e formulario.**

DPL tin solicitantenan cu ta busca pa eherce e siguiente funcionnan

* Driver
* Deliver
* Helper Deliver
* Administratie
* Receptionist
* Telefonist
* Hostess
* Helper (all around)
* Maintenance Man
* Bode
* Guestservice

Dunadornan di trabou cu ta buscando personanan cualifica

FORMULARIO DI VACATUREMELDING:

E formulario di vacaturemelding ta disponibel ariba nos website: www.dpl.aw/documenten/formulieren/vacaturemelding

DPL ta tuma solamente e formulario(nan) mas reciente. No bin cu formulario(nan) bieu paso esaki(nan) lo NO wordo tuma.

Rekesitonan ora di solicita na DPL;

- Bo mester presenta cu un Cedula of un papel di fl.5,- Censo
- Mester acudi entrante 7:45 di mainta na balie di DPL
- Mester ta adecuadamente/bon bisti ora di bin solicita na DPL
- Mester por demostra documento (copia) di estudio manera diploma, certificado etc
- DPL ta manda bo persona bay solicita cu un formulario (3 pagina, color blanco dpl, roos dunador di trabou, geel solicitante), e prome pagina mester wordo yena pa ambos partido na final di e prome entrevista y wordo entrega bek na DPL, cu tur dos banda (reaccion/comentario) yena. Dunador di trabou mester percura pa trece esaki bek na DPL
- No presenta cu mucha (nan) of un tercer persona pa registracion na DPL

Tips pa dunadornan di trabou

- Pa entrega un vacatura na DPL bo mester haci un cita prome
- DPL tin un variedad basta amplio di buscadornan di trabou den diferente ramo cu bo compania por tin mester
- Haci uzo di vacaturanan habri (open-vacature) pa jega na personal rapido (yena un formulario na DPL, por mande via fax tambe)
- Solicitantenan cu aserca bo compania sin ningun carta di DPL ta esnan cu a wak bo advertencia den corant prome cu bo a entrega bo vacatura mes na DPL, ora di entrega e vacatura na DPL bo mester entrega un lista di tur e solicitantenan (cu nomber, fam, adres, telefoon) cu a bin solicita serca bo compania abase di e advertencia di corant. Si acaso ningun persona presenta pa solicita riba bo advertencia di corant, bo mester traha un carta oficial pa asina splica y confirma esaki.
- Solicitantenan cu wordo manda via DPL riba bo vacatura den Jobcenter, ta wordo manda solamente cu un cita na bo compania y tin e obligacion di acudi cu e carta/formulario pa ambos partido yena, e dunador di trabou mester percura pa e carta aki jega bek DPL, si acaso e formulario ariba menciona no wordo yena debidamente esaki no lo wordo acepta na DPL.
- E carta aki mester wordo entrega personalmente na DPL door di e dunador di trabou
- Tur representante mester acudi na DPL cu un carta di apoderacion y cada dunador di trabou por wordo representa pa un solo representante!

Pa cualkier informacion adicional of relaciona cu DPL su servicionan pasa libremente na balie of jama 5215555!!! Corda bishita nos website: www.dpl.aw

Rexaruba.com y 24ora.com ta uni forsa pa crea e galeria di potret mas grandi di Aruba

DURANTE e ultimo añanan por a tuma nota di diferente website cu a lanta cu ta saca potret primordialmente durante oranan di anochi y ta publica esaki riba nan website den un galeria. Rexaruba.com y 24ora.com tabata dos di e websitenan di mas popular cu apesar di nan contenido regular tambe tabata tin nan fotografo cu ta atende diferente evento social. Awor desde 1 di December 2013 e directornan Reynaldo Ponson (Rexaruba) y Mark Benson Denz (24ora) a cera un acuerdo di trabou unda cu lo tin un galeria central cu lo tin tur e fotonan di e diferente eventonan rond di e isla di Aruba. Ta trata aki di un team di fotografo cu lo cubri cada skina di Aruba. Den e acuerdo a wordo stipula tambe cu e fotonan lo wordo poni riba internet hopi rapido. Pues e persona cu su potret a wordo saca no lo mester warda hopi pa mira esaki. Debi na e union di e dos websitenan, hunto lo yega na mas di 20 mil persona.

E acuerdo entre e dos websitenan aki sigur lo garantisa un galeria di potret amplio y profesional cu cada un persona por aprecia. E dianan primordial cu lo ta sacando potret rond di Aruba ta diaranson, diabierna, diasabra, diadomingo.

Den futuro cerca lo bay tin hopi sorpresa tambe pa tur e personanan cu sali riba e galeria di potret aki cu lo ta online riba tanto www.24ora.com como rexaruba.com door di click riba e pagina di GALERIA!



Grupo di Oracion Bida Nobo den Cristo ta recorda su prome lustro

GRUPO di Oracion "Bida Nobo den Cristo" lo recorda nan prome lustro di existencia dialuna 2 di December 2013 cu un santo sacrificio di misa na Misa Santa Filomena na Paradera pa 7:00 or di anochi. Di e forma aki nos kier yama Dios danki pa e cinco añanan cu E a compaña nos y pidi su bendicion alabes pa por sigui padilanti. Cu e celebracion aki tambe nos lo cera nos aña di oracion. Tur fielnan ta bonbini pa compaña nos na e celebracion eucaristico aki. Nos lo reanuda nos oracionnan atrobe dia 20 di Januari 2014 cu e bunita "Ceremonia di Luz". Nos kier desea un y tur feliz dianan di fiesta.





Haya 3 luna GRATIS di huur

SETAR cu oferta special ora aplica pa Multiroom DVR



SETAR ta orguyoso di por anuncia cu e servicio di Multiroom DVR (Digital Video Recorder) ta obtenibel pa clientenan di Cable Digital. E servicio aki ta mehora e experiencia di Cable Digital pa tur cliente cu ta gusta wak television.

Prome cu splica kico ta Multiroom DVR, ta bon pa sa kico ta DVR. DVR ta e abreviacion di Digital Video Recorder, cu ta un box di Cable Digital cu ta duna e cliente e opcion di tin control riba "live" TV. Entre otro:

- Pauze, rewind y fast-forward un programa "live" riba TV
- Graba te cu 2 programa na mes momento
- Programa grabacionnan den serie, por ehempel tur dia pone un telenovela graba
- Acceso na e canalnan HD (High Definition) cu ta canal 300 bay ariba

Un HD Box (High Definition) di Cable Digital ta un otro tipo di box cu ta permiti e cliente wak e canalnan HD. Cu e HD Box e cliente no por graba ni controla "live" TV.

Cu e servicio di Multiroom DVR e cliente ta laga e DVR comunica cu e otro HD Box cu tin conecta cu e otro televicionnan. Tur HD Box conecta na e Multiroom DVR tin acceso pa disfruta di e grabacionnan riba DVR. Bo por play, fast-forward, rewind y pauze programanan graba. Bo por maneha full e menu di DVR via bo HD Box. Aplica awor mes pa bo pakete High Definition di Cable Digital y ricibi 3 luna GRATIS di DIGITAL Video Recorder (DVR) cuminsando for di Afl. 79,- pa luna Pa yega na e menu di DVR mester primi e boton di "LIST" dos biaha pa yega na e opcionnan di:

- Recorded Shows
- Scheduled Recordings
- Lost & Found
- Series Manager
- Time Grid

Pa aplica cliente por pasa cualkier Teleshop di SETAR of SETAR Store. E servicio no tin un costo adicional na dje pero mester tin un DVR y minimo un HD Box. Y e pakete di Cable Digital mester ta un cu ta inclui e canalnan HD. Pa mas informacion por bishita www.setar.aw of yama 525-1700.

Minister Hooyboer-Winklaar:

"Bo mester pone bo mes na prome luga y tuma decisionnan corecto pa bo curpa"

Minister Michelle Hooyboer-Winklaar a participa na e caminata pa lansa e proyecto "I love my body", cual ta den su di cuatro aña y creciendo mas y mas den su popularidad y efectividad den area di conscientisacion.

E mandatario a duna e partnernan den e proyecto, como tambe su "trekker", esta Famia Planea "two thumbs" up pa un tremendo trabao cu nan ta bin ta haciendo. Minister Hooyboer-Winklaar specialmente a menciona e entusiasmo y exito cu Famia Planea y nan partnernan tin den atrae mas hoben, pero tambe famianan completo na uni nan mes na e proyecto aki. Cu envolvimento di nos hobennan den e proyecto aki, e forma cu e mensahe ta wordo presenta pa motiva nos hobennan pa cuida nan curpa y pa nan tene nan bienestar personal central den nan decisionnan, ta keda actual y atractivo.

Pa medio di envolve e hobennan den e proceso creativo anual pa crea un logo trendy y bin cu un jingle cu ta atractivo pa nan contemporaneonan, ta keda mantene e interes di nos comunidad den e proyecto aki. Minister Michelle Hooyboer-Winklaar a subraya, "E ta bo curpa, tur decision cu bo tuma tin consecuencia pa bo curpa. P'esey bo mester pone bo mes na prome luga y tuma decisionnan corecto pa bo curpa. Bo mester 'love your body'."



E titular di Enseñansa, Maneho di Famia y Enseñansa pa Adulto a expresa su admiracion pa e grupo encarga cu "I love my body", cu ta busca pa capta atencion di miembronan di nos comunidad di tur edad. E dignatario a remarca cu e diseño nobo di e edificio di Famia Planea ta capta atencion y el a expresa un alago pa e hobennan di Mon Plaisir College MAVO, kende a percura pa esaki.

Aña tras aña por nota e popularidad creciente di "I love my body", cu ta bin cu un pakete completo di conscientisacion durante e temporada di Carnaval te cu Semana Santa. Minister Hooyboer-Winklaar a conclui bisando cu ta bisto cu e mensahe principal pa tur hende, pero specialmente nos hobennan, cual ta pa nan ta consciente, stima nan curpa y cuida nan mes miho, ta yegando na henter nos comunidad

Parlamentario mr. Xiomara Ruiz-Maduro:

Minister Eman no tin curashi pa contesta e pregunta kico ta kico cu Kiko Gomez

Ya ta dos siman caba a pasa cu nos a manda 13 pregunta oficial na Minister Eman pa asina trece claridad riba e relacion di Gobierno di Aruba cu e gobernador di Guajira Kiko Gomez, kende a wordo encarcela recientemente bou sospecho di asesinato y envolvimento cu narcotrafico y contrabando. E silencio aki ta mustra cu Minister Eman no tin curashi pa contesta e pregunta Kiko ta kiko cu Kiko Gomez. Ta bisto cu tin un berdad cu mester keda scondi pa Pueblo.

E ta conoci cu Minister Eman den nomber di Gobierno di Aruba lo mester a firma un Memorandum of Understanding (MOU) cu e Gobernador di La Guajira Sr. Juan Fransisco "Kiko" Gomez pa un cooperacion estrecho cu La Guajira, na unda cu entre otro lo transporta fruta y berdura cu avion for di Riohacha pa Aruba. Den luna di april y mei 2013 Prensa Colombiano a dedica hopi atencion anticipando e firmamento di e MOU aki cu lo mester a tuma luga dia 7 di mei 2013 na Aruba durante e Europe Meets America. Hasta e Embahador di Hulanda na Colombia, Sr. Robert van Embden den un comunicado di prensa dia 10 di mei 2013 a informa nos cu Aruba lo firma un MOU intensivo cu La Guajira.

Pero aki na Aruba mes tin un silencio hermetico riba e cooperacion aki. Den media local nada a ser bisa riba e firmamento di e MOU. E unico informacion cu a wordo treci den media local ta cu e delegacion di La Guajira encabesa pa Sr. Gomez tabata esun di mas grandi cu a participa den e Europe Meets America cu e participacion di 72 persona. Den media local tambe a mustra potretnan di Sr. Kiko Gomez brasa cu Minister Eman na e fiesta di cumpleaños di ex Prome Minister Balkenende celebra riba un edificio den Wilhelminastraat. Pero nada mas a ser comenta riba e MOU of e relacion estrecho di Gabinete Eman hunto cu e Gobernador di La Guajira.

Prensa na Hulanda y na Corsow tambe a raporta riba e relacion di Minister Eman y Kiko Gomez. E corant mas grandi di Hulanda, de Telegraaf, a publica riba su frontpage: 'Premier Eman van Aruba heulde met drugsgouverneur." Siendo cu Antiliaans Dagblad di Corsou a pone riba su frontpage: 'Eman onder Vuur.' Pero ni asina Minister Eman por a acomula curashi pa contesta e 13 pregunta haci na su persona riba e relacion di Gabinete Eman cu Kiko Gomez. Cu e silencio aki ta bira bisto cu Minister Eman tin un relacion mas estrecho cu nos ta pensa cu e Gobernador Kiko Gomez y e mandatario no kier pa Pueblo haya sa di dje. Pasobra si no tabata asina, pakico nos Minister Eman no por tabata tin e curashi pa contesta e preguntanan haci na su persona?



Un decision cu mester uza sano huicio y inteligencia

Minister ing. de Meza ta preocupa cu e situacion di fondo di AOV

Y ta pidi consenso di Parlamento completo pa yega na e decision socialmente corecto



E topico actual di discusion ta AOV y kico ta bay pasa cu nos fondonan di pensioen. Durante un reunion hopi intensivo y informativo na Centro di ATIA, unda cu ATIA a invita Gobierno di Aruba, den persona di Minister ing. Mike de Meza y Minister Juan David Yrausquin, pa asina haya tur informacion y contesta necesario riba e topico delicado di AOV.

Despues di varios discusion y proposicion riba mesa, esun mas factibel y realisabel pa scapa e fondonan di pensioen pa nos grandi nan, ta e proposicion di subi edad di pensioen te na 65 aña den transcurso di 10 aña. Esaki no ta un problema cu ta pasando na Aruba so, sino hopi parti di mundo, e topico di pensioen y su fondonan ta un asunto delicado y cu ta hayando tur atencion debido, pa e grupo di persona cu a traha hopi aña pasa, disfruta di nan biehes na un manera social responsabel. Minister ing. Mike de Meza a splica cu: "Cuminsando for di aña 2014 lo aumenta e prima cu 0.5%, unda cu tanto e trahado como e dunado di trabou ta contribui cu esey y esaki lo sigui den 2015 tambe. Pues den un periodo di 2 aña, cada partido lo a contribui cu 1% den totalidad. E edad di baha cu pensioen tambe lo conoce un cambio, despues cu claro, Parlamento completo aproba e ley cu mester pasa pa haci esaki posibel. Proposicion ta, pa e edad di pensioen subi te 65 aña durante 10 aña, cuminsando na 2015, unda ta subi cada mey aña te ora e yega 65 aña. Esaki ta necesario pa nos por scapa e fondo di AOV y si nos no haci nada, pa otro aña tur reserva di SVB lo a bay y automaticamente e lo cay den un deficit, cu otro palabra; no lo tin placa pa paga tur nos pensionadonan".

Esaki sigur lo ta desastroso, mirando cu ta nos grandi nan a traha asina duro pa nos por disfruta di un Aruba cu nos tin actualmente. No ta nada nobo ni for di otro mundo, ya cu den e añanan 50, tambe a yega di subi edad di pensioen, pero mirando cu e tempo ey tabatin un reserva grandi, a dicidi di baha e edad di pensioen di 65 pa 62 aña y despues na den e añanan 70 y 90, a baha for di 62 pa 60 aña. E poblacion di Aruba no ta mesun cos cu 50 aña pasa, unda cu e famianan tabata haya entre 8-12 yiu of hasta mas y por a conta cu un base amplio pa carga e grandi nan. Actualmente e formacion di un famia ta consisti entre 2-3 yiu, pues e cambionan demografico di vergrijzing y ontgroeiing tin cambio grandi y cu esey, tin su consecuencianan tambe, cu actualmente nos ta confrontando. "Nos tin cu wak e aspecto social, cu ta hunga un rol grandi den e decision aki. Mi ta completamente convenci, cu nos poblacion no lo permiti cu nos grandi nan lo keda sin haya nan pensioen bon mereci, despues di a traha tanto aña pa progreso di nos pais. Nos ta disfrutando di nan trabounan y ta nos obligacion moral y social pa duna nan e trankilidad pa medio di un pensioen, cu nos sa tambe cu no ta hopi. E no ta un fondo manera tur e otro fondonan, unda cu bo ta spaar y haya bo placa bek. E ta un sistema unda cu un ta traha pa otro, pues ta nos hobennan mester traha pa nos yega na nos pensioen aki par di aña, ora toca nos turno. Si nos mira den region, e paisnan cu ta riba mesun nivel di progreso cu nos, manera Corsou y Hulanda, Corsou a scoge pa e opcion di subi edad di pensioen na 65 aña y Hulanda a hasta opta pa bay te 67 aña, claro treci na un manera responsabel den transcurso di varios aña. E motibo cu nos a scoge pa e sistema di subi'e den transcurso di aña, door cu no ta husto ni socialmente responsabel pa un persona cu tin 59 aña, diripiente hay'e confronta cu e cambio drastico cu su edad pa cobra pensioen ta te 65 aña y e lo tin cu warda 5 aña mas. Nos mester por duna tur hende chens pa ta prepara pa e cambionan aki. Na momento cu tin cambio dramatico manera esaki, door di un situacion di crecemento di poblacion, pero cu no por carga e peso di tanto porcentahe di vergrijzing, manera nos tin awo, nos tin cu bin cu un solucion y decision corecto pa salvaguardia e fondonan di pensioen di nos grandinan y haci'e accesibel sigur pa un periodo di 15 aña".

Fondo di AOV ta sumamente importante pa nos pais, ya cu e pensioen no ta solamente pa e hendenan cu a traha den pasado, pero tambe p'esunnan cu no a traha, toch haya algo for di gobierno y pueblo pa nan uza den e periodo di nan biehez. P'esey mes nos tur hunto mester pensa den un direccion mas social, unda nos ta bay haci e cambionan den pida-pida y crea fondo necesario pa e siguiente 15 – 20 añanan.

E siguiente paso ta pa pasa e Ley aki den Parlamento y e mandatario ta spera cu henter Parlamento bay di acuerdo pa salvaguardia nos fondonan di pensioen, ya cu ta inaceptabel pa nos bisa nos grandinan otro aña, cu no tin fondo mas pa sigui paga nan e suma cu nan ta custumbra di ricibi. E ley aki mester tuma luga den e siman aki ainda pa hunto yega na un consenso, pa tur disfruta di un pensioen. Como un pais cu ta den progreso continuo, nos tin cu percura pa tuma e decision corecto, unda nos ta traha un ley, manda esaki Parlamento pa haya sea aprobacion of desaprobacion di e fondo di nos grandinan. "Nos no kier bay den e direccion di otro pais, unda cu nan a incluso dicidi pa corta di e suma di pensioen cu mester ricibi, ya cu loke nan ta hayando caba, socialmente y economicamente no ta suficiente. Nos a purba di bin cu diferente solucion y mi mester subraya y enfatisa, cu ni SVB ni nos como gobierno, no por a premira esaki 8 – 10 aña pasa. E posicion cu nos ta aden awo, nos ta siña di dje y como cu nos ta sinta den e posicion actual, mi ta suplica tur esunnan concerni pa uza nan sano huicio y inteligencia pa scapa nos fondonan di pensioen na un manera responsabel y husto pa tur" e mandatario a termina bisando.



DEPORTE

Radamel Falcao den problema cu Claudio Ranieri

RADAMEL Falcao a yega futbol frances manera un horcan, a score 7 gol den e 7 prome weganan di Liga, pero su rendimento a keda pega y den e ultimo dianan, e duda ta persiguiendo e delantero colombiano di Monaco. Pa prome biaha, e ex hungador di Atletico Madrid lo no hunga awe, cu e club di Monaco, debi na un problema fisico cu e tin. Un lesion un poco sorprendente, paso segun e entrenador, Claudio Ranieri, e tin esaki desde Belgica-Colombia, loke a stroba su persona caba e wega ey. El a hunga e siguiente wega contra Hulanda y incluso ta titular cu Monaco contra Nantes. Den e ultimo wega aki, inesperadamente a wordo reemplasa pa e hoben Anthony Martial, di 17 aña. Su actitud ora tabata dirigiendo pa banki, tabata visiblemente rabia pa e cambio y pone e alarma nan sende pa e malestar di e hungador den e club di Monaco. Falcao tabata bandona e terreno den un momento cu su rendimento tabata hopi abou. Desde final di september solamente a score dos gol y a reduci su wega den Monaco, cu mientras tanto ta leeuw di e liderazgo di e tabla cu PSG. Algun medio a interpreta su ausencia den e siguiente wega contra Rennes paso e rabia cu e cambio di e dia. Ranieri a trata di calma e cosnan, pero su splicacion no tabata hopi cla.

E entrenador italiano a hustifica e ocasion cu e delantero a faya contra Nantes pa molestia cu ta sufri na su pia.



Pa FIFA ta ora di cambio den e lucha contra doping

FIFA, den colaboracion cu Agencia Mundial Anti-Doping (AMA), e Comite Olimpico Internacional (COI) y diferente asociacion deportivo internacional a reuni na Zurich pa cuminsa un strategia nobo y metodo den e lucha contra doping. "A yega e ora di introduci cambio, manera por ta un di e metodonan di e analisis nobo y inteligente", Richard Budgett, director medico di COI a bisa. Entre e metodo nan aki bo ta haya e perfil biologico, considera como e mihor procedura pa deteccion di substancia destina pa mehora rendimento deportivo. FIFA a implanta esaki den e Copa Confederacion ultimo, cu a tuma lugar na Brasil y lo hasi'e na Mundial 2014. "Cada individuo ta posee un structura genetico particular di di diferente tipo di hormona y steroid den organismo. Dicho structura ta permanece semper similar, tambe den particula di sanger", e hefe medico di FIFA, Jiri Dvorak a splica.



Cristiano Ronaldo no ta hunga contra Valladolid

CRISTIANO Ronaldo no a pasa e test cu a realisa cu e cuerpo tecnico den e training di diabierna y tabata tin mal sensacion den su training cu e grupo, loke a pone Carlo Ancelotti descarta esaki pa hunga dia sabra den La Liga contra Real Valladolid. Apesar cu mainta a cuminsa cu e imagen di Cristiano Ronaldo ta train cu e resto di su team di Real Madrid, e minuutnan di training na porta sera a laga mal sensacion na e internacional portugues, cu a dicidi hunto cu Ancelotti pa sigui afo pa molestia muscular. "Diasabra Cristiano no ta hunga, e no ta comodo", Ancelotti a confirma den rueda di prensa. "Nos a hasi un ecografia diabierna mainta y e musculo a recupera completamente, pero e no ta comodo. Nos no ta bay tuma riesgo. Nos tin 15 dia pa traha y prepara bon pa e siguiente wega di Liga", e italiano a bisa. Di e forma aki, Cristiano, cu no a hunga contra Galatasaray den UEFA Champions League diaranson y no por hunga pa motibo di sancion den Copa del Rey e siguiente di fin di siman, lo descansa t'e cu 14 di december, ora yega su reaparicion contra Osasuna despues di perde cuatro wega cu Real Madrid. "Awo ta completamente recupera, e imagen di mainta tabata limpi, pero e hungador a train y no tabata comodo. Hunto nos a dicidi no tuma riesgo", Ancelotti a bisa, cu a confirma cu e argentino Angel Di Maria lo sustitui e portugues den e team titular. Carlo Ancelotti, tecnico di Real Madrid, a mustra en total desacuerdo riba e posibilidad cu e team traspasa e segundo capitan Sergio Ramos y sigura cu e ta un di e centralnan mas fuerte di mundo. E presidente di Real Madrid Florentino Perez a pone e cifra pa e traspaso di Sergio Ramos na 65 miyon pa clubnan interesa, segun e Cadena SER a informa.





GP di Bahrein lo bira careda di anochi

E organisadornan di GP di Bahrein, a confirma cu e careda di 2014 lo ta anochi. E iluminacion a wordo instala rond di e Circuito Internacional di Bahrein y lo ta estrena den e Campeonato Mundial di Resistencia. E circuito lo celebra su di 10 aniversario den e calender di Formula Uno cu un careda anochi. "Esaki ta leeuw, e proyecto mas grandi di desaroyo cu tabata tin den e circuito desde cu el a wordo construi". "Mi ta kere cu no tin mihor manera di celebra nos di 10 aniversario den Formula Uno, cu demostrando nos compromiso a largo plazo cu e deporte atraves di e significante inversion". Singapur lo ta e otro careda di anochi den e calender, cu Abu Dhabi ta un careda mixto, paso ta cuminsa den dia y caba anochi.

HIT 94 FM
We Blow the Competition Away

Aruba's Top 20

30/11/2013

1 /2.. YOU GIRL – SHAGGY – NI YO

2/1.. BLUE EYES – UB 40

3/6.. GOSA DI BIDA – GRUPO COMPER

4/8.. LET ME GO – AVRIL LEVIGNE

5/10.. A BAILAR – FERNANDITO VILLALONA

6/4.. VIVIR LA VIDA – RINCON BOYS

7/3.. TA ABO SO – TSUNAMI

8/13.. MACARTHUR PARK – DONNA SUMMER

9/11.. ISLAND SONG – ZAC BROWN BAND

11/12.. BO TA UNICO – LAS UNICAS

12/9.. STIMA – BRIAN DEKKER

13/14.. SI TU TE VAS – FUZION

14/15.. TRITUBO NA CHICAS DEL CAN- PERFECT SOUND

15/16.. THE FOOL – NICOLE BERNEGGER

16/17.. ARE WE ALL WE ARE-PINK

17/18.. NOCHE BUENA(PASCO)-SIMPLEMENTE PABO

18/--BANDI MI – MIGUEL GENSER

19/-- E WEBO DI PASCO-MARK MADURO

20/--SAY YOU ARE JUST A FRIEND-JUSTIN MAHONE-FLORIDA

ON THE AIR : 4.00 – 6.00 p.m. HIT 94 FM

Aruba's Top 20 produced by: Johnny Habibe
For Hit 94 Mega 88 FM stereo



has vacancy for the position of
Loss Prevention Officer

Job Description:
A Loss Prevention Officer ensures the security and safety of the resort's guests and employees. This person will be patrolling the property, monitoring, writing routine and incident reports, responding to medical, fire and other emergency situations.

Job Requirements:
- MAVO degree;
- 3 years experience in the security business;
- Knowledge of safety and security, fire prevention and emergency procedures (First aid, CPR & Fire training);
- Basic computer skills;
- Excellent customer service skills;
- A good communicator;
- Read, write, speak and comprehend English, Spanish, Dutch and Papiamento languages;

and a Certified Pool Attendant

Job Description:
A pool attendant keeps the swimming pool area clean for guests and gives them all the service they need.
This person also Organizes and sets up chairs and other equipment all around the swimming pool area.

Job Requirements:
- NSPF certification or similar certification;
- 2 years experience with commercial pools (hotels/non residential)

Apply at
For more information please email your application to Milda Ras at humanresources@playalinda.com



Adriano Galliani lo bandona AC Milan despues di 27 aña

E vicepresidente di AC Milan, Adriano Galliani, a confirma su salida di e club, porta despues di e wega contra Ajax den Champions League, dia 11 di december. "Cu of sin acuerdo, mi lo renuncia pa causa husto aki poco dia, porta mi warda riba e wega di Champions contra Ajax", Galliani a bisa, cu den e ultimo aña tabata fungi como presidente di e club. E dirigente a bisa cu a ricibi un gran daño na su reputacion na raiz di e critica ricibi di Barbara Berlusconi, yiu di e doño di e club Silvio Berlusconi. "Mi ta di acuerdo cu e recambio general, pero hasi cu elegancia, no di e manera aki", Galliani a bisa. "Mi afecto cu e presidente Berlusconi ta sigui mescos". Segun EFE, e relacion di Galliani cu AC Milan a cuminsa kibra cu e yegada di Barbara Berlusconi, cu a drenta den e Conseho di Administracion di e club y pretendiendo pa tuma e club over. Pero e kiebro total tabata ora Barbara a splica cu den numeroso yamada telefonico cu su tata riba e situacion di Milan, el a pidi un cambio den e filosofia di e club y a critica e ultimo mercado di compra.

Pa e medionan italiano esaki tabata manera pidiendo cabes di Galliani. Debi na e amistad cu ta uni Galliani y Berlusconi desde un 34 aña pasa, lo no wak un bataya riba su salida, pero e medionan di comunicacion ta sigur cu e salida di e consehero delegado ta cuestion di poco dia. Galliani a bisa cu ta prefera no comunica su decision na e presidente di e club pa no pone rabia y a eligi anuncia esaki na e dirigente Bruno Ermolli, "e persona encarga di e caso aki".

La Gazzetta dello Sport a desvela cu Galliani, di 69 aña a duna ocho dia di tempo na e club pa asina prepara su salida, cu ta bisa cu porta di 50 miyon di euro bruto of presenta su dimision despues di 27 aña y 10 luna como dirigente di Milan. E relevo ta practicamente sera y Barbara ya ta pensa cua lo ta su team, cuminsando pa e despedida di e tecnico di Massimiliano Allegri y nombra dirigente e ex hungador Paolo Maldini.

Wega di siman AVB Subway SV Britannia Frisian Flag contra RCA



AWE diasabra pa 6:30 atardi lo tin e candeloso wega entre e dos team na prome luga ariba tabla di posicion division honor, ora cu e puma nan di Piedra Plat efrenta e invicto nan RCA di Solito.

E aña aki e dos teamnan aki a topa otro solamente den Copa Coca Cola y unda cu Britannia ta bin perde e wega pa medio di penalty despues di a haya dos carchi cora durante wega. E wega di awe diasabra ta priminti di bira un tremendo wega tumando na cuenta e importancia di termina e prome buelta na prome luga. Actualmente SV Britannia Pizza Hut tin dos punto mas cu RCA y tanto RCA como Britannia Vitamalt mester e victoria pa por tin chens pa termina e prome buelta na prome luga. E candeloso wega aki lo tuma luga den C.D. Guillermo P. Trinidad na Dakota pa 6:30 di atardi. Tur fanatico ta wordo recorda cu ainda por cumpra season ticket y di e forma aki apoya bo team favorito.

Prome Minister Eman:

A dal e prome paso pa organisa un di dos encuentro di EMA



PROME Minister Mike Eman a lidera e delegacion cu a reuni cu Nederlands Centrum voor Handelsbevordering. Europe Meets Americas ta un reunion importante pa yuda construccion di e di tres pilar economico pa nos isla. Hunto cu gobierno Hulandes a crea e concepto di ideanan pa Europe Meets Americas unda e intencion ta pa Aruba bira un hub importante pa mercadonan grandi den Latino y Sur America.

Pa logra e meta aki, a crea e Conferencia di Europe Meets Americas na mei ultimo cu a resulta den un exito rotundo cu rond di 700 participante.

For di e encuentro ariba menciona, Premier Eman a splica, a sali diferente MOU entre empresanan pa sigui den contacto cu otro, y kizas yega na final di dia na un acuerdo. Den e organisacion di Europe Meets Americas, departamento di Asuntonan Exterior di Hulanda a acerca NCH pa yuda haci e trabou na Hulanda pa crea interes cerca empresa y institutonan pa bini Aruba. Den e encuentro cu e organisacion aki a combersa cu nan, Prome Minister ta bisa, riba nan experiencia y kico nan ta sugeri pa introduci den e di dos encuentro di EMA II. A analisa esaki hunto cu NCH y a logra yega na un acuerdo preliminario cu ta encera cu lo acerca Gobierno di Hulanda pa permiti e organisacion traha hunto cu Aruba riba e tema importante aki.

Eman a enfatisa cu Aruba ta hopi contento cu e servicio cu NCH a haci den trece empresanan interesa Aruba. "Nos a mira cu nan a sigui traha, pasobra nan a trece diferente empresa cu a bin Aruba, cu nan a sigui den contacto cu nan pasobra nan ta interesa pa establece na Aruba." E mandatario a agrega cu ta hustamente cu e tipo di esfuersonan asina ta logra trece un TNO of Rietveld Academie na Aruba. E ta nifica hopi follow-up y "awe a pone otro paso importante pa crea un di dos EMA na Aruba." E Minister Plenipotenciario Alfonso Boekhoudt a participa den e reunionnan aki tambe ya cu e lo mester follow-up y sigui promove e clima di confiansa y good-will entre Aruba y Hulanda.

Parlamentario Donny Rasmijn-AVP

No mester haci politica cu aumento di edad pa pensioen di AOV

COMISION financiero y economico di Parlamento a haya un presentacion di SVB, den persona di director Sr. Edwin Jacobs, riba situacion y proposicionnan cu ta den discusion encuanto hisamento di edad di pensioen di AOV. Esaki no ta prome biaha cu Sr. Jacobs ta duna esaki na Parlamento y cada biaha e director tabata splica e situacion serio di e fondo. Despues di e presentacion, miembronan di Parlamento a haci preguntanan cu a wordo contesta pa e director. Ta asina cu na aña 1960 e AOV a wordo introduci pa evita pobresa di nos grandi nan y e edad di pensioen tabata 65 aña. E idea tabata pa introduci un pensioen general di biaha despues di esaki. Pero e averahe cu un persona tabata biba tabata 72 aña so y e edad a wordo baha pa 62 aña. Na aña 1996 a redobla e pago y a reduci e edad na 60 aña como cu e placa no tabata yega, e averge di edad cu un persona tabata biba tabata 74 aña, y e fondo tabata tin demasiado reserva. Mester menciona cu SVB no ta un instancia pa gana placa y cu ta e personanan cu ta traha ta paga pa esunnan cu tin AOV y ora tin demasiado reserva mester haci coreccion cu ta na ventaha di e pensionadonan. Desde 2004 SVB a bati alarma cu nan ta premira problema den pago di AOV den futuro pasobra e grupo di pensionado ta creciendo asina rapido cu lo yega un momento cu nan mester utilisa nan reserva pa nan por cumpli cu e pagonan. Gobierno no a reacciona riba e alarma y desde aña 2007 SVB mester a cuminsa uza fondonan di reserva pa cumpli cu nan pago. E averahe di edad cu nos pueblo tabata biba e tempo ey tambe a subi poniendo mas presion riba e fondo. Actualmente e averahe di edad cu un persona ta biba na Aruba ta casi 80 aña y tin casi 19 mil hende ta cobra AOV. Pa aña 2030 e cantidad lo bira mas cu 38 mil persona. Na aña 2009 SVB mester a usa 21 miyon florin di e reseva pa cumpli cu pago. "Ex- Minister President Sr. Nelson Oduber a bisa e tempo ey cu e ta bay laga e problema aki pa e proximo periodo di gobernacion". Despues cu Gabinete Mike Eman I a sinta, a tuma encargo di biaha pa salba e fondo. A ahusta e contribucion, a individualisa e pago, a introduci e Pensioen General despues di 53 aña, a introduci flexpensioen, y tambe Gobierno a duna un reparatietoeslag na pensioenadonan. "Mester menciona cu fraccion di MEP den Parlamento a vota contra TUR e pasonan cu Gobierno a tuma pa garantisa e fondo y alabes duna nos grandi nan un reparatietoeslag riba nan placa", Rasmijn ta bisa. E accionnan aki a yuda pero toch e fondo no tin suficiente entrada pa mantene e pagonan mientras cu e reserva lo sigui baha y pa aña 2016 e reserva lo caba y Gobierno mester bay cubri esey si edad di pensioen no wordo subi y si e contribucion no wordo ahusta. Ora Gobierno paga ta mescos cu bo ta bisa cu pueblo ta paga. Pa 2018 Gobierno lo mester paga casi 300 miyon florin pa cubri e pagonan aki. Pues ta mas cu logico cu e edad di pensioen mester wordo subi. "Desde 2005 Gobierno mester a subi e edad pa 62 aña pero lamentablemente esaki no a pasa", segun Donny. Awor e edad mester wordo hisa pa 65 aña pa asina salvaguardia e pagonan. Edad di 65 aña lo bin na efecto despues di 7 pa 10 aña. No ta asina cu e lo pasa di un aña pa otro anto un persona ta preparando pa haya AOV na su 60 aña y diripiente, e no ta bay cobre. "Politiconan, specialmente Parlamentarionan no mester haci politica cu e aumento den edad di pensioen pasobra tur sa masha bon cu e ta un necesidad', Donny ta termina.

Lidernan den comunidad mester asumi nan responsabilidad

Cambionan den nos poblacion ta exigi revision y ahuste den ley di AOV



Cantidad di Pensionadonan si no haci ahustacionnan

2012	18.710
2013	19.618
2014	20.520
2015	21.555
2016	22.526
2017	23.523
2018	24.637
2019	25.643
2020	26.811
2021	27.924
2022	28.936
2023	30.042
2024	31.064
2025	31.964
2026	32.669
2027	33.308
2028	33.967
2029	34.572
2030	35.222

Ley di AOV (Algemene OuderdomsVerzekering) ta data for di aña 1960, introduci dus mas cu 50 aña pasa. P'esey ta mas cu obvio cu no ta awor, pero for di basta tempo pasa caba cu e ley aki mester di un revision y ahuste pa asina e ta pas miho cu e situacion actual y mas importante, e necesidad den futuro.

E solucion ideal pa e reto cu ta enfrenta awe ta pa Gobierno hunto cu gremio sindical, empresarial y otronan haya e balance entre loke ta "socialmente aceptabel y financieramente posibel," manera Director di Social Verzekeringsbank, Ir. Edwin Jacobs a bisa. E meta comun ta pa salvaguardia e fondo cu un dia, laat of temrpan, nos tur ta bay depende di dje parcial of completamente.

Tin varios factor cu pa e ciudadano ta bon pa sa y tene cuenta cu ne di e motibonan pakico cambionan ta necesario den nos ley di AOV. Hopi di nan tin di haci cu nos demografia. Esey ta e estudio cu ta analisa un pueblo pa medio di e cantidad di hende, reparticion den bario, edad, sexo, etc. Por bisa cu sin duda Aruba a cambia enormemente compara cu 60 aña pasa.

Ora cu e ley a wordo crea Aruba tabatin djis un grupo chikito di persona di edad halto, riba 60 aña, y e tempo ey a stipula edad di pension na 65 aña. E pronostico di bida e tempo ey tabata di 70 aña, cu no tabata mucho largo tampoco compara cu awendia. Ademas di esey, famianan tabata haya hopi yiu loke a aumenta e poblacion cu mas pagado di AOV, e decadanan despues, pa carga e pago di pensionadonan. Esey sigur no ta e caso mas.

Aruba a desaroya y cune a bin migracion grandi cu Aruba a conoce den añanan 80 y 90. Un cantidad grandi di trahado stranhero cu tambe a paga AOV y asina a logra recauda reservanan grandi den e fondo di pension. Di otro banda, entre e Baby Boom di decadanan 50 y 60, cu e migracion di 80 y 90, awendia Aruba ta cuminsa sinti e prome sintomanan di e asina yama 'vergrijzijng' di su poblacion. Den palabra simpel: tin hopi mas hende grandi cu tin hoben.

Si suma na esey e hecho cu famianan ya for di varios decada a bay for di haya un promedio di 5 yiu of mas pa actualmente solamente dos, esey ta nifica cu tin y ta bay tin menos contribuyente na e fondo di AOV. Banda di esey, dor di embehecemento di poblacion, ta bay tin mas cobrado di pensioen. E cifranan ta bisa cu den 2013 tin 19.168 pensionado perteneciente na AOV, pero pa 2030 e cifra ey ta casi duplica yegando 35.222 pensionado.

Avancenan den cuido medico y e conscientisacion global riba miho nutricion y mas movecion ta pone cu adultonan grandi ta gosando di un bida mas largo y consecuentemente ta cobra nan pension pa mas aña. Ta p'esey cu awe mester percura cu esnan cu a, ta y ta bay sigui paga AOV, tambe tin nan pensioen garantisa pa ora nan baha cu pension. Tur esaki ta e factornan pa tene na cuenta ora ta bisa cu un cambio den e ley di AOV ta imperativo si dia di mañan nos tambe kier gosa di un pension ora cu nos yega na edad halto y stop di traha. Ta hustamente e falta di accion y di asumi e responsabilidad pa haci e cambionan necesario a hiba na e momento cu ta biba awendia. Un gobierno responsabel manera Gabinete Mike Eman ta trahando duro pa tur partido envolvi yega na e acuerdo necesario y cu ta beneficia un y tur, specialmente e pueblo trahado.

Continuando cu su recorido den enseñansa

Minister Hooyboer-Winklaar cu reunion hopi fructifero cu directiva di SPCOA

Banda di e scolnan Catolico y esunnan cu ta cay directamente bou di Gobierno, nos tin 6 scol cu ta cay bou maneho di "Stichting Protestants Christelijk Onderwijs Aruba" (SPCOA) y Minister di Enseñansa, Michelle Hooyboer-Winklaar, a reuni cu e dicho directiva.

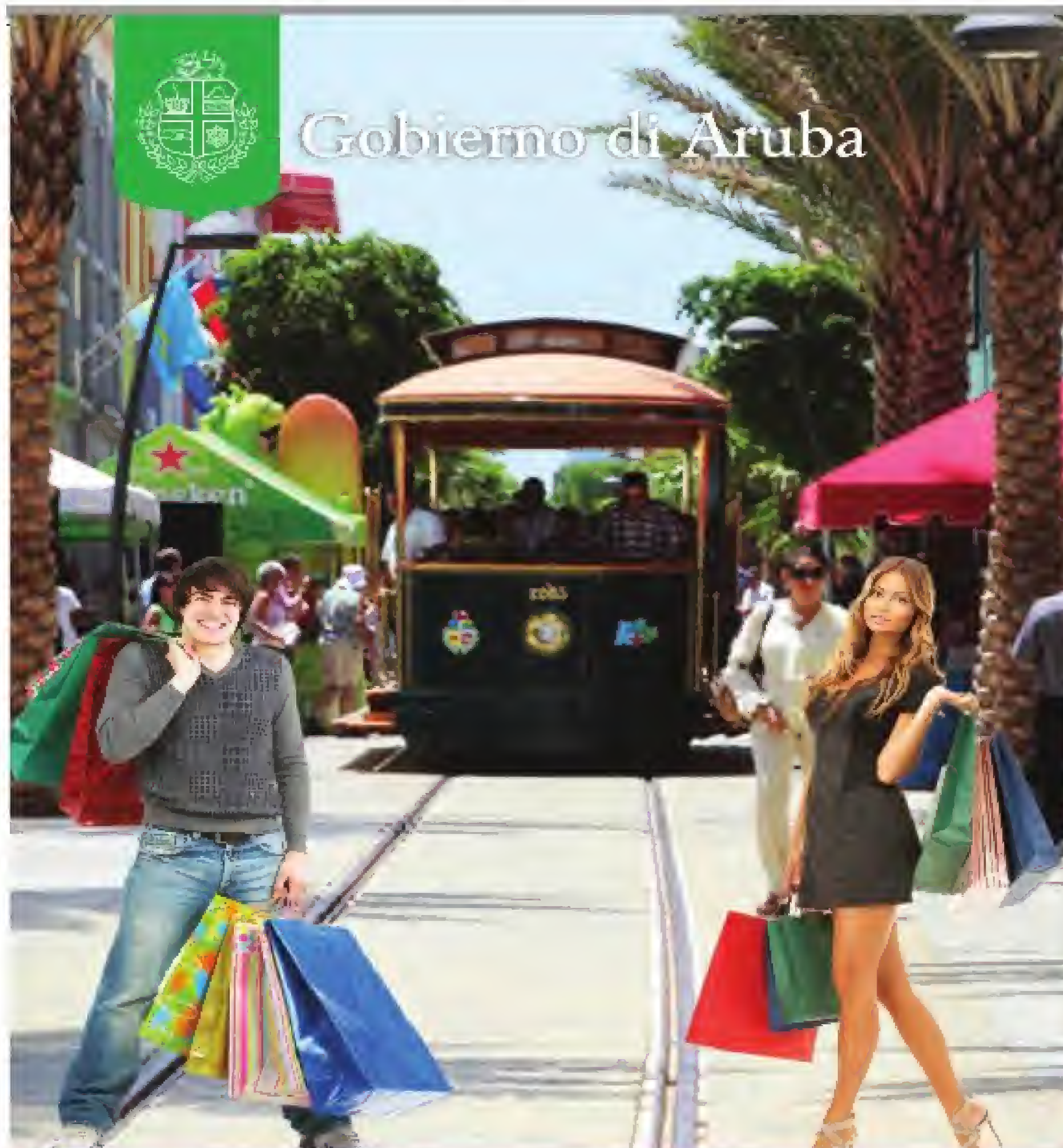
Den un ambiente masha ameno e mandatario hunto cu e directiva a delibera riba e manera di maneho di e scolnan cu ta cay bou di nan maneho, ya cu ta trata di 6 scol en total y un total di 64 docente. Tin 3 scol na San Nicolas; John Wesley College, scol secundario – Graf van Zinzendorf, scol basico y preparatorio y tin 3 scol na Playa; Mon Plaisier scol preparatorio, scol basico y scol secundario.

Actualmente Mon Plaisiers scol Basico y scol Prepatorio ta den pleno renobacion, pero ta poniendo hopi esfuerso pa esaki keda cla pa e alumno- y maestronan por bay bek nan localidad anterior y esaki ta un di e puntonan mas importante pa e resto di aña 2013.

Minister ta satisfecho di por a haya un splicacion amplio, con cada scol su structura ta hinca den otro y e resultadonan di cada un. Tambe e mandatario a duna elogio di e bon relacion cu SPCOA tin cu Departamento di Enseñanza y ta contento cu esaki.



Loke a resalta como punto di atencion y sigur lo haci sondeo riba esaki, ta e posibilidad pa tin un scol di enseñanza special den e bario di San Nicolas. Un scol tipo enseñanza special sigur lo aporta enormemente na e comunidad di pariba di brug, ya cu actualmente ta pabou di brug so tin acceso na e tipo





"End of November" BAZAAR

30 november 2013

Gobierno di Aruba conhuntamente cu Mambo ta organisa un grandioso **"End of November"** shopping bazaar den caya grandi Cual lo tuma lugar dia 30 november 2013 9.00 - 7.30. **E tram lo ta den servicio desde 9.00 te cu 7.30.** Lo bay tin Live Entertainment door di **DJ Music Monks** i **Perfect Sound** pa asina pone ambiente mientras bo ta shop, cuminda, bar, suikerspin, popcorn y dino-jump.

Bin shop y disfruta di e tremendo offertanan.

PROGRAM

CAYA GRANDI

07 DEC — *Christmas* SHOPPING NIGHT
Ambiente musical; Grupo Sabroso, Grupo Autentiko, Katatumbo, Gaita Sensacionales.

14 DEC — *Cendemento di Luz* DEN CAYA GRANDI
Ambiente musical; Swing Gaitero, Gosa Gaita, Paranda ta nos Grupo auteniko, Las Unicas Fabulosas.

15 DEC — *Christmas* SHOPPING SUNDAY
Tiendanan lo ta habri for di 10.00 am te 2.00 pm.
Ambiente musical; Grupo Autentiko, Gaita Los Paranderos, Paranda ta Nos, **Rincon Boys.**

21 DEC — *Christmas* SHOPPING NIGHT
Ambiente musical; Grupo Autentiko, Sparkle, Grupo Sensacionales, Gosa Gaita, Las Unicas Fabulosas.

22 DEC — *Christmas* SHOPPING SUNDAY
Tiendanan lo ta habri for di 10.00 am te 6.00 pm.
Ambiente musical; Katatumbo, Maruba, Gaita Los Paranderos, Gaita Autentiko, Robert Maduro.

23 DEC — *Christmas* SHOPPING NIGHT
Ambiente musical; Gaita Sabroso, Las Unicas Fabulosas, Gaita Autentiko, Gaita Sensacionales, Paranda ta nos.

31 DEC — *New Year's* CELEBRATION
UN SORPRESA POR COMPLETO!





ORAN JESTAD

'Vision, pasion y curashi: Ken ta e homber tras di e exito di Aruba?'

Un buki sincero over Prome Minister Mike Eman



'VISION, pasion y curashi' (Visie, Passie en Lef) ta titulo di e buki cu pronto ta sali riba mercado den cual Prome Minister di Aruba ta papia den tur sinceridad riba tanto su carera politico como su bida priva. Pa por a skirbi e buki cu ta hiba como subtitulo 'Ken ta e homber tras di e exito di Aruba', e periodista Hulandes Rene Zwart a hiba un serie di combersacion cu Eman. E compilacion di e combersacionnan aki ta cubri mas di mita di e buki cu ta consisti di 160 pagina. Den e otro capitulonan por lesa di e lucha di e pueblo di Aruba pa mas autodeterminacion, e periodo di crecemento despues di Status Aparte, e deterioro den e periodo 2001-2009 y e recuperacion notabel cu e isla ta pasando aden desde Gabinete Mike Eman a haci su entrada. Mas aleu den e buki conocedo di Aruba y ex vice Prome Minister Hulandes Laurens Jan Brinkhorst y e prome Premier di Aruba Henny Eman (ruman mayor di Mike Eman) ta bin na palabra.

Palabra di introduccion di e buki ta di ex astronauta Wubbo Ockels cu a bin Aruba cu su barco di cero emision Ecolution. Den e buki tin tambe varios potret di e album di famia. E buki ta caba cu e victoria historico di Mike Eman y su partido AVP riba 27 di september 2013. Motibo pakico e autor a skirbi e buki ta e pregunta dicon Aruba como isla chikito ta enfrenta e crisis cu mucho mas exito cu un pais cu ta wordo considera mas fuerte manera Hulanda. Contrario cu Hulanda e economia di Aruba ta duna muestra di un crecemento saludabel y e deficit presupuestario ta bahando. Si Gabinete Rutte ta scoge pa austerisacion y aumento di impuesto, Gabinete Mike Eman ta netamente inverti den economia y recuperacion di e poder di compra. E arkitecto di loke e autor ta yama 'E milager Aruba' ta Prome Minister Mike Eman kende ta trahando cu un enorme intensidad na realisacion di su ideal pa haci di e isla un comunidad di cinco strea.

Den e buki 'Vision, Pasion y Curashi' Prome Minister Eman ta papia den tur sinceridad di e famia den cual el a lanta, di su tempo di scol, su decision pa contra boluntad di su famia drenta politica, con e ta para den bida, di e hendenan cu e inspir'e, di eleccionnan gana y perdi y su amor incondicional pa su casa Doina.

Autor Rene Zwart, corespondente Parlamentario na Den Haag pa Antilliaans Dagblad y redactor di e revista Aruba Dushi Tera: 'E vitalidad di Aruba ta impresionante. Ta danki na Prome Minister Mike Eman cu a mobilisa asina tanto energia positivo cerca tanto e ciudadano como negoshinan. Esaki ta haci e diferencia cu paisnan cu ainda no por supera e crisis'
'Visie, passie en lef' ta un edicion di Caribpublishing (ISBN: 9789088504686), ta costa Afl 25,00 y ta na benta riba e isla desde fin di december. Na Hulanda e buki por wordo besteld poniendo 15 euro riba cuenta 3615.25.982 na nomber di AD Caribbean BV mencionando nomber y adres completo.

Minister de Meza evaluando pa crea un "Green Faculty" na Aruba

NA Universidad di Aruba a tuma luga un debate caminda a discuti riba e tema di energia alternativo of sostenibel. Minister di Asuntonan Economico, Comunicacion, Energia y Medio Ambiente, Ing. Mike de Meza tabata presente y el a laga sa cu esaki tabata un "brainstorm session" pa cu e posibilidad di crea un "Green Faculty", esta un Facultad Berde na Aruba.

El a señala cu Universidad di Aruba, TNO, WEB N.V., N.V. ELMAR, IPA, Setar y otro institucionnan a participa y a discuti diferente punto y ideanan riba kico ta e direccion cu Aruba y mundo ta bayendo, pero mas importante, con Aruba ta preparando y ta sostene e direccion aki.
Segun e mandatario, a enfatisa cu tur esaki tin di haber cu sostenibilidad den su totalidad. "No ta solamente ora bo ta papia di energia, ora bo ta papia di medio ambiente, pero tur cos. Salud publico tambe. Educacion sigur ta hunga un rol den esaki pa crea e understanding pero tambe ora bo ta papia di otro sectornan di bo comunidad, finanzas, economia, tur cos", e minister a subraya.
El a agrega cu mundo henter ta gritando den su totalidad pa e concepto aki ya cu e ta importante. "Sostenibilidad no ta algo cu solamente bo ta haci na trabao. Ora bo ta sostenible it's a mentality change, it's a set of mind".
E parti di educacion di e comunidad ta indispensabel, pero e comprondemento di esaki ta un algo individual. E mandatario a sigui bisa cu educacion ta sumamente importante. Informacion transparente, corecto y educacion ta e prioridad.
Finalmente Minister de Meza a indica cu simultaneamente mester duna esaki riba e nivel di edadnan mas halto, mediano pero sigur cerca e hobennan. Mester haci'e pa por mira un cambio total den esaki, el a enfatisa.



Homber responsabel no a laga chauffeur core burachi

Asistencia di Polis a wordo pidi diahuebs 07.21 na Paradijs pa un homber indesea. Eynan e denunciante Z, naci na China di 46 aña, a bisa cu un homber cu e conoce como J-lo naci na Aruba di 27 aña, ta drumi riba su cama. Polis a lanta "J-lo", y el a bisa cu Z a kita su yiu for di dje sin su permit. Z, a bisa polisnan cu e ta burachi y no a lag'e core auto den e estado cu e t'ey. J-lo a yama un conoci di dje pa bin buske.

"And know these three remain: faith, hope and love. But the greatest of these is love"
1 Corinthians 13:13



With great sadness we announce the passing on 23rd November of . Jeanelle (Jean) Michelline Walcott-Hazel

Date of birth: 12th January 1980 Age 33

Parents: Mauricio & Carol Hazel Fraser

Husband: Maarifa Walcott

Son: Malachi Walcott

Brother: Eugene Hazel

Grand-daughter of Maurice (+) and Clarita Hazel-Kruythoff (+)

Aunts: Rita Richardson-Hazel, Margarita Richardson-Hazel, Theresita Hazel, Maria Hazel Veronica Henry-Hazel, Veronica Robinson-Hazel, and Gerrie Hazel de Vroome.

Uncles: Leoncito Hazel Hendrik Hazel, Rafael Hazel, Bienvenido (Benny) Richardson, Ruben Richardson and Oliver Henry.

Cousins: Yolanda, Carmichael, Robert, Cristino, Leonora, Christopher, Silvio, Rachelle, Crysta and Chelsea.

Great Aunt: Beryl Hazel in Aruba

Great Uncle: Wilfred Hazel in St. Maarten

Cousins and friends in Aruba and St. Maarten.
Teachers: Juf. Myrna, Juf Sylvie and Juf. Brenda Brown
Church family: Seed of Life
Jean is related to the Hazel, Kruythoff, Richardson, Henry, Gumbs, Meyers, and Havertong family in Aruba and St. Maarten. She is a former student of Commandeur Pieter Boer School A service to give thanks to the Lord for Jean's life will be held in New York on 30th November.

Ladronnan a laga tur porta di apartamento habri

Presencia di Polis a wordo pidi diahuebs 07.41 na Esmeralda pa un ladronicia. Eynan e homber V, ta bisa cu e tin yabi di e cas, como cu e doño mes ta biba na Estados Unidos. Dia 27, mas o menos 18:00 el a laga e apartamento cu tin tras di e cas na yabi. Dia 28 mas o menos 06:00 el a haya un noticia di e bisiña, cu desconocinan a kibra den e apartamento , como cu tur e portanan ta habri. Segun e bisiña, mas o menos 00.45, el a tende desorden banda di e apartamento. Ora cu el a bay pafo pa controla, el a mira un Toyota Tercel blanco cu glas getint, bay for di e sitio. Polis a tuma e keho y lo haya un lista di locual cu a wordo horta.

Problema cu choller y maltrato

Asistencia di Polis a wordo pidi diahuebs 07.10, den Rembrandstraat na haltura di Fang Bar, caminda un persona a wordo maltrata. Eynan e doño di e luga Batido ta bisa cu e conocido choller Jovi, a maltrata Norvin. Q, Polis a bay papia cu Norvin pa dune yudansa, pero el a nenga y a cana bay. Polis a hiba Jovi y su amigo cas.

Mama cu problema cu yiu mentalmente malo

Presencia di Polis a wordo pidi diahuebs 11.14 na un cas den e bisindario di Dakota pa un yiu homber rebelde. Eynan e mama M, ta bisa cu su yiu di 15 aña, ta hopi agresivo. El no kier papia y a dal e otro muchanan y a kibra tur cos den cas. E mama a pidi yudansa na Polisnan pa nan hibe poli pa e haya tratamento, mirando cu e tin un enfermedad mental. E mama no sa mas kico e por haci cu esey. E mucha homber, tabata sinta riba un banki dilanti e cas cu un machete y un martiu den su man. Ora cu el a mira Polisnan el a pone un machete y un martiu riba e banki y a core bay na e entrada di cas y a scop e porta. Despues el a bolbe bay sinta riba e banki. Polisnan a papia cun'e, pero e no tabata contesta. Ora cu Polis a purba habri e porta pa drenta paden pa papia cun'e, el a coy e machete y e martiu. Polis a bis'e pa e pone e machete y e martiw abou, pero e no a tende. Polisnan a bay pa habri e porta, pero el a menasa di ataca e polisnan cu e machete y e martiu. Polisnan a logra domine uzando gas lagrimogeno. Mesora e kier a manda e machete y e martiu den direccion di e Polis. El a core bay patras di e cas y despues dor di un bentana el a bula bay paden. Den e cas el a cuminsa grita y Polisnan a tende cu e tabata haciendo hopi desorden. Polisnan a bis'e pa e sali pafo. Despues di un rato, el a benta e machete riba vloer. Polisnan a bis'e pa e sali pafo poco poco cu su mannan riba su cabes, locual el a haci y polisnan a logra controle y a pone den boei y a hibe poli pa tratamento. Eynan dr na warda a mira y el a keda en espera di dr. Van Gaalen.

Habitante a Sali pafo y a tira riba dje cu arma

Presencia di Polis a wordo pidi diahuebs 23.52 na Soledad pa un tiramento cu herido. Eynan e homber C, naci na Hulanda di 36 aña, ta bisa cu su casa a bis'e cu e ta tende cachonan blaf. El a bay pafo riba terasa y a mira cu e cacho tabata para na e muraya ta blaf. El a bay mira banda di e muraya y a mira un bicicleta preto cu ta parce un BMX dilanti su cas. Despues el a bay paden y a lanta su tata y a coy un bate di baseball, pa Sali pafo. Pafo el a mira mas bicicleta para mas o menos cinco. Despues el a tende un stem bisa "I'll shoot you mother fr". Despues el a tende un tiro y a core drenta paden bek. Den su pura el a herida su pia drechi. E no kier bay poli pa tratamento ni tampoco e kier duna keho. Polisnan a tira bista den e bisindario,pero no a topa cu ningun hende.

Choller den dia cla ta saca cosnan for di auto

Un testigo ta yama warda di Polis diahuebs 11.49, y ta bisa cu un choller ta sacando piesa di un auto den Colombiastraat y ta trata di un Toyota blanco Pickup A-51156. Segun e denunciante cu a yama ta trata di un choller, color bruin cu un T-shirt blauw. E ta bisa cu el a coy un cantidad di articulo for di e auto y despues a subi un bicicleta y a bay. Central a controla y tabatin denuncia di ladronicia di e auto cu a wordo horta den Celciusstraat. Central a manda Polis motoriza na e sitio pa sigui cu e investigacion.

Hoben haya cu marihuana den klas na EPB Hato

Presencia di Polis a wordo pidi diahuebs 13.39 na e scol EPB Hato, caminda un studiante a wordo haya cu marihuana. Eynan e manager di e scol, ta bisa cu el mira cu e mucha homber di 14 aña ta haciendo sospechoso den klas. E alumno aki, ya den pasado a wordo manda for di e scol despues cu el a haci test di marihuana cu a sali positivo. Dor di esey, nan a bolbe controle. Durante cu control, e manager a haya un etui preto cu un paki di papel vloei, dos saco cu marihuana y simia di marihuana, un pipa pa huma marihuana y tambe un lighter y dos papel los di vloei Polisnan a detene pa posicion di droga. El a wordo entrega na Departamento di Narcotica.

Servicio pa Comunidad



Emergencia

Brandweer:	911
Polis:	100
Polis Oranjestad:	102
Polis San Nicolas:	104
Polis Santa Cruz:	105
Polis Shaba:	107
Polis TipLine:	11141
Ambulance San Nicolas:	584-5050
Ambulance Sasaki:	582-5573
Ambulance Wayaca:	582-1234
Hospital:	527-4000
Centro Medico San Nicolas:	524-8833
SVB (AO-Ziekmelding):	527-2782

Botica na warda

Pabou di Brug: D. Pueblo NV

Pariba di Brug: S. Lucas N.V.

Dokter na warda

Pabou di Brug:
Dr. -

Pariba di Brug:
Dr.-

Servicionan

ELMAR Storingdienst:	523-7127
SETAR Storingdienst:	117
Digicel:	145
WEB Storingdienst:	525-4600
Reina Beatrix Int'l Airport:	524-2424
Serlimar:	584-5080
Arugas:	585-1198
Guarda Costa:	913

Funeraria

AD Patres:	5842299
Aurora:	5886699
The Olive Tree:	5820000

Fundacion

Rode Kruis Aruba	582-2219
FADA:	583-2999
Fundacion Respeta Mi:	582-4433
Fundacion Guia Mi:	587-1677
Muhe den Dificultad:	583-5400
Telefon pa Hubentud:	131
Centro Kibrahacha:	588-3131
Stichting Bloedbank:	587-0002
Mary Joan Foundation:	588-9999
Koningin Wilhelmina Fonds:	582-0412

Cas Editorial



The Media Group
Magrietstraat #3
Oranjestad, Aruba
Tel: 583-1400 fax: 583-1444

Orario oficina:
Dialuna pa diabierna
8am – 5pm

Cuenta di banco:
CMB #22982600

E-mail

Redaccion: noticia@awemainta.com
Aviso: aviso@awemainta.com

Abonament: Afl 25,- pa luna

Director:

Victor "Toko" Winklaar
Victor R. Winklaar

Auto horta tres dia para den Elleboogstraat

Presencia di Polis a wordo pidi diahuebs 07.52 den Elleboogstraat, pa un auto A-40855 color di oro un Hyunday Accent cu a wordo laga atras. Na e sitio Polisnan a mira cu e auto ta completamente intacto. Central ta bisa cu e auto a wordo horta dia 23 di november. Personal di CEA ta bisa cu e auto tin tres caba para eynan. Takelwagen a hiba e auto warda di Santa Cruz.

Resultado di Loteria



2:30 0731-1130-6576
9:00 8671-0415-6068



2:30 1555
9:00 8592



2:30 3197 Gemini
9:00 6785 Cancer



24-08-12-03-23



26-22-06-15 MEGABALL 02

DIARIO
5203
1138
5096

SUPER FOUR
9659



TIPO DI CAMBIO OFICIAL

Valido pa 27 November 2013

Placa Extranhero	Bank Papieren	Wisselen, Cheque Reis Cheque en Over Boekingen	Benta na Publico
US Dollar	1.77	1.78	1.80
CAN Dollar	1.66	1.68	1.70
Engelse Pond Sterling	2.82	2.87	2.93
Zwitserse Frank per CHF. 100	195.37	196.09	196.89
Ned.Anl. Gulden per ANG. 100	98.00	100.00	biljetten 100.20 chq./overboeking 100.00
Japanse yen per JPY. 10.000	173.38	174.96	176.72
Euro per XEU. 100	238.51	240.69	243.11



Provision di Devisa 1.3%
Segun articulo 12 di Afkondigingsblad di Aruba 1991 nr.GT 32.
Banco Central di Aruba ta defini e tipo di cambio oficial pa e cambionan di placa extranhero.

BANCO DI CARIBE

Polis ta hiba homber agresivo pa calma

Presencia di Polis a wordo pidi diahuebs 10.04, na e oficina di Dr. Cabenda, na unda un homber a bira hopi agresivo contra e secretaria. Polis a purba di papia cu e homber, pero e no tabata rasona, y tabata hopi agresivo. Dor di esey, Polisnan a detene y a hibe warda di Shaba, caminda el a keda un rato te ora cu el a calma. Ta trata di e homber J.S,. naci na Aruba di 51 warda pa e calma.

Horoschoop

Aries 21 Mrt - 20 Apr
Analisá plan, idea o proyektonan ku ta yega di parti di amigu o famia. No sera bo mes ku ideanan nobo, ya ku por ta ku ta nan ta esnan ku ta korekto.

Tauro 21 Apr - 20 Mei
Bo heridanan ta sana i bo mundu emoshonal ta benefisiá. Porfin bo tin ekilibrio, kòntròl pa determiná lo realmente importante pa bo.

Geminis 21 Mei - 20 Jun
Ounke bo a, o ta sinti frakaso den amor, bo ta rekuperá, bo herida bieunan ta sana i bo ta stabilisá huntu ku un hende ku ta komprendé i balorá bu.

Cancer 21 Jun - 20 Jul
Desaroyá mentalidat di triun-fadó i lo bo tin éksito den tur loke bo proponé. Eliminá di bo bokabulario palabra negativo, manera nunka, hamas o no por.

Leo 21 Jul - 20 Aug
Mira tur kos ku wowo di pas i bondat infinito. Ku nada ta alarmá o ta sakabu di bo sentro. Evitá tur situashon violento ante situashonnan ku no tin importansia.

Virgo 21 Aug - 20 Sep
Bo ta konsentrá awor den kosnan di kas, loke bo ta konsiderá bo kas. Kambionan, areglo o un dekorashon nobo, ta okupá gran parti di bo tempu.

Libra 21 Sep - 20 Okt
No kore drenta un hende senti-mentalmente, ku ta awor bo a kaba di konosé. Kontrolá bo mes. Tuma bo tempu pa analisá kiko bo ta bai hasi.

Scorpio 21 Okt - 20 Nov
E bèrdat ta sali na kla i bo ta vense redu i papia-mentu ku ta afektando bo, tantu na trabou komo den bo bida íntima, sentimental.

Sagitario 21 Nov - 20 Dec
Desaroyá ku hopi táktika i toleransia pa ku otro persona. Un trabou, meta, amor nobo i sobre todo aktitut nobo, ta rekomendabel.

Capricornio 21 Dec - 20 Jan
Tene hopi kuidou na ora di ekspresá bo mes, ya ku bo por heridá otro sin bo mes sa. Tur lokual ta negoshi lo bai bon.

Aquarius 21 Jan - 20 Feb
Ta tempu di rektifiká, lubidá pasado i hasi lokual ku nunka bo a pensa ku bo por a hasi. Si bo ta pensa pa biaha, awor ta e momentu.

Piscis 21 Feb - 20 Mar
Alehábu di personanan agresivo o ku ta gusta diskutí. Evitá di envolví bo mes ku personanan ku no ta di bo konfiansa.

Aurora Funeral Home

Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Habri portanan santu pa mi,
mi ke drenta y alabá Señor.

Ata e porta di Señor akí,
tur e fielnan ta pasa den dje.

Mi t'alabá bo pasobra B'a skucha mi,
pasobra B'a manda mi salbashon.
Salmo 118; 19, 20, 21

Cu profundo tristeza
nos ta anuncia fayecimento tragico di:



Antonio Miguel Moreno Belisario
*09-02-1973 †28-11-2013

Na nomber di su:

Yiunan: Natasha Ainelec
Natalea Anelet
Nicole Ainelyn

Compañera: Angelica Cesar

Mama: Celenia Belisario

Tata: Nelson Moreno

Rumannan: Nelcel La Rocca y famia na Atlanta
Karina Martinez
Nelson y esposa Minoushka Moreno Belisario
Luis Moreno Belisario y Nayibe Ojeda
Daniel Martinez

Sobrinonan: Fabiana, Janelviz, Tiara y Jaden

Suegra: Beatriz Tortolero

Compadre y amigo: Yhojan Alvarez y famia

Tur famia na Venezuela, Merca, su clientenan di su garashi Solution Auto Care, tur miembro di Aruba Softball Bond y demas conocirnan.

Ta invita pa asisti na e acto di entiero cu lo tuma lugar diamars 3 di december 2013 na Aurora Funeral Home di 9'or pa 11'or di mainta, despues lo sali pa Santana central na Sabana Basora.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, dialuna 2 di december 2013 di 7'or pa 9'or di anochi.

Aurora Funeral Home

Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Invitacion

Pa medio di esaki famia kier a invita tur famia, amigo y conocirnan pa un santo sacrificio di misa pa recorda 1 aña di fayecimento di nos difunto stima



Francisco Thomas Heronimo
"Frenky"

Esaki lo tuma lugar diadomingo 1 di december 2013 pa 6.30 di atardi, tambe lo tin un misa diamars 3 di december 2013 pa celebra su fecha natal pa 7'or di anochi na misa Inmaculada Concepcion na Sta. Cruz.

Boso presencia lo ta altamente aprecia.

Aurora Funeral Home

Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Lagrima y flornan por seca su recuerdonan y tur loke e la hasi y significa pa nos lo keda graba pa semper den nos mente y curason.
"Cerca Dios mi alma ta na paz, ta di dj'E
mi salbacion ta bini"
Salmo 62:1

Cu profundo tristeza na nos curason,
nos ta anuncia fayecimento inesperadamente di:



Francisco Rafini
mihor conoci como "Chico of Chicote"
*03-12-1948 †29-11-2013

Ta invita pa e acto di entiero cual lo tuma lugar diaranson 4 di december 2013 na Aurora Funeral Home di 2'or pa 4'or di atardi, despues lo sali pa Santana central na Sabana Basora.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, diamars 3 di december 2013 di 7'or pa 9'or di anochi.

Aurora Funeral Home

Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

" Lo e seka tur lagrima for di nan wowo, I morto lo no eksisti mas, lo no tin nada di rou, nada di yoramento, nada di dolor mas, pasobra tur kos di antes a pasa bai"
Rev. 21:4

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimento cristianamente di:



Nelson Ruben Tromp
Mihor conoci como " Nel ,
Boogie-Boogie, Gordo "
* 21 september 1954 -
† 28 november 2013

Na nomber di su casa: Luzmila Tromp-Torres
Yuinan: Cesar Tromp y Lizayra Tromp-Polak, Luzneyla Tromp y yiu Nerelin Tromp y Daryl Wever Nely-Ann
Nietonan: Nigel, Jecenary, C-Jay, Airengely, Daryleen, Darshleen
Su mama: †Ana Julia Tromp
Su tata: †Eustacio Tromp
Rumannan: Vda. Ana Ramona Nuboer-Tromp, Magdalena(Chichi) y Danny Marchena-Tromp Rafaél y Judith Tromp-Cardenas, Roy y Patricia Tromp-Camargo
Suegra: Vda. Cruz Amalia Torres de Torres
Suegro: †Herminio Torres
Subrina y subrinonan: Buty Marchena, Gina Nuboer, Eugene, Marchena, Maribel Nuboer, Gregory Tromp, Angelo Tromp, Ramphis Tromp, Zulaica Tromp, Randinier, Tromp, Reesha Tromp, Ragier Tromp
Cuñanan y swanan: Annie y Jan Stifel
Jose Torres y yiu,
Martha y Carlos Londoño, James y famia, Arturo York y famia, Bergin Torres y famia
Madrina: Brigida "Shoma" Tomp y famia
Iha: Nerieth York Torres y Juny Jansen

Primanan y primonan

Demas famia: Tromp, Nuboer, Machena, Camargo, Zavala, Kock, Hoek, Martinis, Wever, Martina, Polak, Mozo, Croes, Torres, Barreirro, Vingal, Sanchez,York, Stifel, Londoño, Solagnier, Leerdam, Dake, Maya Yarza-garay, Dania, Sneek, Herts, Commenencia, Hous,Schwengle, Maduro, Stede, Jacobs,Angela, Romero,Schmidt, Lugo, Diaz, Orman, Ridderstap, Zievinger y demas bisinjanan, amigonan, conocirnan y amigonan di La Posada/ISAM y Dr. Garcia

Ta invita pa asisti na e acto di entiero cual lo tuma lugar diamars 3 di december 2013 na misa Fatima na Dakota pa 4'or di atardi, despues lo sali pa Santana central na Sabana Basora. E restonan mortal di nos defunto stima lo ta reposa for di 2'or di merdia den misa.

Enbes di flor of krans un donacion pa un "Bon Causa" lo ta altamente aprecia, lo tin un box den misa pa e bunita gesto aki.

Preferibel bini na colornan alegre.

Aurora Funeral Home

Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"Dios ta amor....y amor ta Dios,
Maske mi no ta na e mundo aki, tur dia lo mi ta banda di boso curazon, mi por stens di loke Señor ta hasi"
Salmo 33

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimento tragico di:



Ruben Dario Caraballo
Mihor conoci como " Mocho"
* 20 februari 1966 -
† 25 november 2013

Na nomber di su

yuinan: Adalberto Jose Caraballo-Infante
Glen Alberto Caraballo-Infante

Mama di su yuinan: Ada Infante

Rumannan: Isabella Caraballo
Alexia & Hugo Puerta
Jose Angel Caraballo & Paulina Touw
Elizabeth Maria Caraballo
Susana & Nando Maduro

Nieto : Angel Sebastian Caraballo

Tanta & omonan: Berta Caraballo & famia
Marciana Caraballo & Candido y famia
Maria Ventura & famia
Chinto & Mimi Caraballo y famia
Julian Caraballo & famia
Maria Caraballo & famia

Tanta & omonan na Venezuela: Dolores Mata & famia

Silveria Mata & famia
Feliz Mata & famia

Padrino: Marcos Salazar & famia

Subrino & subrinan: Aniuska Anez & famia
Anjinet Anez
Jhoanel Caraballo & compañera
Jonathan Gonzalez & famia
Darwin Gonzalez & famia
Zulaika Tromp & famia
Gregory Paesch & famia
Richinel Quandt & famia
Thaiza Howell & Famia
Kimberly Gozalez & famia
Jean-Pierre Maduro

Su primo-y primanan, amigo y amiganan cu ta mucho pa menciona

Demas famia : Caraballo, Mata, Anez, Gonzalez, Maduro, Paesch, Quandt, Puerta, Oehlers, Howell, Gomez, Ventura, Brito, Maldonado, Geerman, Anthony, Wernet, Winterdaal, Bennaars, Wanga, Kock, Britten, Buddy, Colina, Mackintosh, Tromp, Cecilia, Angela, Salazar, Arias, Rojas, Andrea, Isasis

Ta invita tur amigo- y amiganan, bisiña y conocirnan pa asisti na e acto di entiero cual lo tuma lugar diasabra 30 november pa 3'or saliendo forAurora Funeral Home pa santana na Savaneta. E resto mortal lo ta reposa for di 1'or na Aurora Funeral Home.
Adres pa condolencia : Maracastraat 47
Lo bai tin un box disponible pa un "Bon causa"
Nos ta pidi nos disculpa cu si den nos tristesa nos por a lubida algun famia.

Ladron di turista gara pa guardianan

Asistencia di Polis a wordo pidi diahuebs 02.21 na Olde Molen, caminda guardianan a logra gara un ladron cu a horta un turista. Eynan Polisnan ta haya e guardia nan cu dos persona teni y a declara cu e homber tabata pafo di e plenchi di e luga y nan a mira con el a core bay. E guardia a core tras di e homber y a hay'e cu un celular. Polis a puntr'e di kende e celular ta, el a bisa cu ta di dje, pero ora cu nan a kite for di dje, y e turista a hinca su paswoord den dje, mesora el a keda gara. El turista ta bisa cu e celular tabata den un tas den e auto. E guardia a puntre unda el a benta e tas, y el a bay mustra nan den e cunucu na haltura di The Mill. E turista tabata eynan cu un amigo mas y dos amiga. Un di e amiganan a declara cu el tabatin su celular den e auto y awor no por hay'e. Ora cu Polis a papia cu e homber N.A.J.C. naci na Aruba di 19 aña, nan a haya holor di alcohol y tabata papia bruha. Mas o menos 02.25 N.A.J.C. a keda deteni pa buracheria. Ora cu Polisnan a pone N.A.J.C. den auto, nan a mira cu su lip tabata hincha. E guardia a declara cu ora cu e homber a core bay y nan a core su tras, el a cay. Na warda a presente dilanti Fiscal Auxiliar, y a cere pa buracheria y investigacion.

Keho di ladronisia den auto

Presencia di Polis a wordo pidi diahuebs 06.41 na Tanki Leendert pa ladronicia den un auto. Durante e asistencia , un bisiña a bisa cu un homber cabes pelon, hoben , cortico, diahuebs 03.15 a kibra den su auto y el a atrapa e homber. El sospechoso a spanta y a core bay.

Lorenzo Fränkel a haal su diploma di bachelor den Economia y Economia Empresarial na Erasmus Universiteit Rotterdam



DIA 29 di october 2013, Lorenzo Fränkel a haal su diploma di bachelor den Economia y Economia Empresarial na Erasmus Universiteit Rotterdam, despues cu el a caba su estudio di vwo na Colegio Arubano.

Mirando e situacion economico debi na e crisis financiero, Lorenzo a bira indigna cu e modo actual di negosha y tur e consecuencianan dañino cu esaki ta trece cu ne pa hende y naturalesa. Su pasion pa sostenibilidad a manifesta su mes den su tesis di bachelor cu tin como titulo: "Resource Use and Its Relation to Economic Growth: The Material Kuznets Curve". Mediante analisis economico y tecnica econometrico el a conclui cu crecemento economico ta pone cu uzo di material ta sigui aumenta; material manera biomasa, combustibel fossiel y mineral for di metal. Esaki ta contrario na otro literatura riba e tereno aki, cu ta bisa cu crecemento economico ta e prome condicion pa menos uzo di material. E guia pa su tesis Profesor Dr. Herman R. J. Volleberg tabata masha impresiona cu su trabou y pesey el a recompens'e cu e prome "10" cu el a duna den su carera.

Despues di esaki, Lorenzo tambe a gana un concurso di tesis na su facultad; el a sali e miho entre e top cinco di studiante di economia. Ademas, e por a presenta su tesis na e Student Research Conference na Amsterdam, hunto cu otro studiante talentoso di Hulanda y Belgica.

Actualmente, Lorenzo ta sigui cu su estudio di master Industrial Ecology na TU Delft y Universiteit Leiden. E ta traha den un ambiente di trabou multidisciplinario hunto cu studiante di origen varia riba asunto di sostenibilidad compleho. Cu esaki e ta spera di haya ideanan importante cu lo yud'e cu e tarea hopi complica, pero sumamente necesario di transicion pa cu un desaroyo economico sostenibel. E ta ricibi felicitacion di su rumannan Dean y Kyle y tambe di su mayornan Diego y Sharon Fränkel.

Creando mas espacio pa parkeer pa su empleado nan

PwC ta hanja un parkeer carousel





RECIENTEMENTE PwC a haya un parkeer carousel riba nan parkeerplaats na banda di Miramar building caminda nan oficina ta situa. E parkeer carousel ta mihor conosi como e "mini rotary type". E systema aki ta designa pa parkeer vehiculo nan circulando vertical di direccion robes pa drechi. E carousel ta por lo menos 10 meter halto. E ventaha mas grandi di e systema aki ta cu maximal 10 vehiculo por wordo parkeer den un espacio pa 2 vehiculo, for di cual 8 lo wordo ocupa dor di empleado nan di PwC.

E systema di parkeo aki ta completamente nobo den e area di Caribe y Latino Americano. Na pais nan manera Korea, Hapon y Rusia e systema di parkeer aki ta algo comun y coriente pa motibo di scarsedad di lugar nan pa parkeo. Conhunto cu CRD Group, PwC ta e prome compania na Aruba cu ta brinda lugar di parkeo na un manera sumamente inovativo pa su empleado nan. CRD Group ta mira e systema aki como un di e posibel solucionnan pa e scarsedad di parkeo den Oranjestad.

"E systema aki ta un tremendo inovacion pa Aruba. E ta un manera cu nos por spar lugar y elimina e problema di parkeo pa nos empleadonan pero tambe pa Aruba en general. Mi ta contento cu nos por brinda nos empleado nan mas oportunidad di parkeer" asina Territory Leader di PwC Dutch Caribbean drs. Ing. Edsel Lopez RA a duna di conoce.

"Nos a scohe pa instala e systema aki paso pa varios aña caba nos ta buskando un manera pa brinda mas lugar di parkeer pa nos huurdo nan. Mientras tanto nos a acerca varios arquitecto pa construi un garage di parkeer riba L.G. Smith Boulevard 60, pero lastimamente pa motibonan fuera di nos alcanse esaki no por a wordo realisa. Pa satisfase e necesidad di parkeo di nos cliente nan, nos a opta pa e systema aki", asina Yolanda Hagelen, director di operations di CRD Group a duna di conoce.

PwC Dutch Caribbean ta existi pa 75 aña. En total mas cu 170 hende ta traha pa PwC Dutch Caribbean su cuater oficinanan na Aruba, Boneiro, Corsou y Sint Maarten. PwC Dutch Caribbean su trabou ta pa yuda organisacion y persona nan pa crea e balor cu nan ta busca. PwC Dutch Caribbean ta miembro di un red di oficinanan di PwC rond mundo den 158 pais y cu mas di 180.000 empleado. Nan tarea ta pa presenta calidad den trabou cu ta den e areanan di servicionan di audit, impuesto, asesoramento y accounting. Pa mas informacion bishita www.pwc.com/dutch-caribbean.